



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral  
des interpellations  
et des questions**

---

**Commission des  
affaires intérieures,**

**chargée des pouvoirs locaux,  
de la sécurité et de la prévention,  
des cultes, de la simplification  
administrative, du transport rémunéré de  
personnes et de la lutte contre l'incendie et  
l'aide médicale urgente**

---

**RÉUNION DU**

**MARDI 30 MARS 2021**

---

**SESSION 2020-2021**

---

**Integraal verslag  
van de interpellaties  
en de vragen**

---

**Commissie voor de  
Binnenlandse Zaken,**

**belast met de Plaatselijke Besturen,  
de Veiligheid en Preventie, de Erediensten,  
de Administratieve Vereenvoudiging,  
het Bezoldigd Vervoer van Personen  
en de Brandbestrijding en  
Dringende Medische Hulp**

---

**VERGADERING VAN**

**DINSDAG 30 MAART 2021**

---

**ZITTING 2020-2021**

---

---

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 02  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 02  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

## SOMMAIRE

Demande d'explications de M. Fouad Ahidar 1

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

et à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "les cours de langue sur le lieu de travail dans les administrations et pouvoirs locaux bruxellois".

Discussion – Orateurs :

M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)

M. Christophe Magdalijs (DéFI)

M. Mathias Vanden Borre (N-VA)

M. Bernard Clerfayt, ministre

Demande d'explications de M. Jamal Ikazban 8

à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

concernant "l'absence du plan triennal pour les infrastructures sportives communales".

Demande d'explications jointe de Mme Gladys Kazadi, 9

concernant "le plan triennal pour les infrastructures sportives communales".

## INHOUD

Vraag om uitleg van de heer Fouad Ahidar 1

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de taalopleidingen op de werkvloer in de Brusselse administraties en lokale besturen".

Bespreking – Sprekers:

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)

De heer Christophe Magdalijs (DéFI)

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)

De heer Bernard Clerfayt, minister

Vraag om uitleg van de heer Jamal Ikazban 8

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de afwezigheid van het driejarenplan voor gemeentelijke sportvoorzieningen".

Toegevoegde vraag om uitleg van mevrouw Gladys Kazadi, 9

betreffende "het driejarenplan voor de gemeentelijke sportinfrastructuren".

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| <p>Demande d'explications jointe de Mme Aurélie Czekalski,</p> <p>concernant "l'abandon du plan triennal d'investissement pour les infrastructures communales en 2021-2023".</p>  | 9  | <p>Toegevoegde vraag om uitleg van mevrouw Aurélie Czekalski,</p> <p>betreffende "het opgeven van het driejarig investeringsplan voor de gemeentelijke infrastructuur in 2021-2023".</p>   | 9  |
| <p>Demande d'explications jointe de M. Michaël Vossaert,</p> <p>concernant "l'abandon du plan triennal 2021 prévu pour les infrastructures sportives communales".</p>   | 9  | <p>Toegevoegde vraag om uitleg van de heer Michaël Vossaert,</p> <p>betreffende "het opgeven van het driejarenplan 2021 voor de gemeentelijke sportinfrastructuur".</p>  | 9  |
| <p>Demande d'explications jointe de M. Hicham Talhi,</p> <p>concernant "le budget pour les infrastructures sportives".</p>  | 9  | <p>Toegevoegde vraag om uitleg van de heer Hicham Talhi,</p> <p>betreffende "de middelen voor de sportvoorzieningen".</p>  | 9  |
| <p>Discussion conjointe – Orateurs :</p> <p>Mme Fadila Laanan (PS)</p> <p>M. Pierre Kompany (cdH)</p> <p>Mme Aurélie Czekalski (MR)</p> <p>M. Michaël Vossaert (DéFI)</p> <p>M. Hicham Talhi (Ecolo)</p> <p>M. Mathias Vanden Borre (N-VA)</p> <p>M. Petya Obolensky (PTB)</p> <p>M. Bernard Clerfayt, ministre</p>   |    | <p>Samengevoegde bespreking – Sprekers:</p> <p>Mevrouw Fadila Laanan (PS)</p> <p>De heer Pierre Kompany (cdH)</p> <p>Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)</p> <p>De heer Michaël Vossaert (DéFI)</p> <p>De heer Hicham Talhi (Ecolo)</p> <p>De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)</p> <p>De heer Petya Obolensky (PTB)</p> <p>De heer Bernard Clerfayt, minister</p> |    |
| <p>Question orale de Mme Delphine Chabbert</p> <p>à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,</p> <p>concernant "le soutien de Brulocalis aux pouvoirs locaux en matière d'accueil de la petite enfance".</p> | 24 | <p>Mondelinge vraag van mevrouw Delphine Chabbert</p> <p>aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,</p> <p>betreffende "de steun van Brulocalis aan de plaatselijke besturen op het gebied van kinderopvang".</p>        | 24 |

Question orale de M. Ahmed Mouhssin

27

Mondelinge vraag van de heer Ahmed 27  
Mouhssin

à M. Bernard Clerfayt, ministre du  
gouvernement de la Région de Bruxelles-  
Capitale chargé de l'emploi et de la formation  
professionnelle, de la transition numérique,  
des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de  
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast  
met Werk en Beroepsopleiding,  
Digitalisering, Plaatselijke Besturen en  
Dierenwelzijn,

concernant "la présidence des conseils  
communaux de la Région bruxelloise".

betreffende "het voorzitterschap van de  
gemeenteraden van het Brussels Gewest".

103 Présidence : M. Guy Vanhengel, président.

105 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. FOUAD AHIDAR**  
105 **à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,**

105 **et à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

105 **concernant "les cours de langue sur le lieu de travail dans les administrations et pouvoirs locaux bruxellois".**

107 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a) (en néerlandais).**- *Le dernier rapport linguistique du vice-gouverneur indique que les communes et les CPAS continuent à enfreindre la loi linguistique en recrutant de nombreux agents unilingues.*

*Plus de la moitié des nominations et des promotions seraient ainsi non conformes, le membre du personnel ne disposant pas du brevet linguistique requis.*

*En 2019, 1.829 décisions relatives au personnel sur 3.123 ne respectaient pas le principe du "bilinguisme individuel" en vigueur pour les pouvoirs locaux.*

*Ce constat n'est malheureusement pas neuf, même si de plus en plus d'autorités locales assurent un service néerlandophone.*

*La solution n'est pas toujours aussi univoque ou simple que certains le présentent parfois, puisque certains postes vacants ne trouvent pas de candidat néerlandophone. Un désavantage concurrentiel entre aussi en ligne de compte, puisque certains emplois sont mieux payés en périphérie flamande qu'à Bruxelles.*

Voorzitterschap: de heer Guy Vanhengel, voorzitter.

**VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER FOUAD AHIDAR**  
**aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,**

**en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

**betreffende "de taalopleidingen op de werkvloer in de Brusselse administraties en lokale besturen".**

**De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).**- Uit het meest recente taalrapport van de vicegouverneur blijkt dat gemeenten en OCMW's veel eentaligen blijven aanwerven, ook al moeten die volgens de taalwet beide landstalen machtig zijn.

De vicegouverneur ziet toe op de correcte naleving van de taalwet bij de personeelsbeslissingen van de lokale Brusselse besturen, zoals de gemeenten of OCMW's. Uit zijn verslag blijkt dat nog steeds meer dan de helft van de indienstnemen en bevorderingen niet stroken met de taalwet, omdat het personeelslid niet over het juiste taalattest beschikt.

In de lokale besturen geldt nog steeds de 'individuele tweetaligheid': bijna iedereen moet beide landstalen kunnen spreken. Van de 3.123 personeelsbeslissingen in 2019 waren er 1.829 niet in orde met die regel.

Dat is helaas geen nieuw gegeven. Het is belangrijk dat de Nederlandstaligen in deze stad in hun eigen taal kunnen worden geholpen, bijvoorbeeld aan het bevolkingsloket, voor inlichtingen, voor vergunningen en al zeker wanneer ze echt hulp nodig hebben bij het OCMW, de politie of in een ziekenhuis. Ook al verzekeren steeds meer lokale besturen in de praktijk een Nederlandstalige dienstverlening, tonen de cijfers aan dat er nog veel werk aan de winkel is.

De oplossing is niet altijd zo eenduidig of eenvoudig als soms wordt voorgesteld. Voor een aantal vacatures zijn er vandaag geen Nederlandstaligen te vinden. Soms speelt ook een concurrentienadeel. Zo worden sommige jobs bij een OCMW in de Vlaamse Rand beter vergoed dan in Brussel. Er moet wel degelijk een grotere bereidheid worden getoond om Nederlandstaligen in dienst te nemen, maar we moeten ook breder te werk gaan en over het algemeen meer aandacht hebben voor de andere landstaal.

<sup>109</sup> *Un enseignement bilingue est une partie de la solution. En outre, l'enseignement des langues devrait être un processus d'apprentissage tout au long de la vie.*

*Nous constatons une volonté et un désir croissants d'apprendre le néerlandais, qu'il importe d'anticiper, y compris sur le lieu de travail.*

*Le rapport du vice-gouverneur indique que plusieurs membres du personnel obtiennent leur brevet linguistique de manière rétroactive. 55 certificats ont été expédiés en 2019. Ce n'est pas un mauvais chiffre, mais on peut mieux faire.*

*Comment allez-vous faire face à la situation dressée par le rapport linguistique du vice-gouverneur ? Quelles initiatives la Région prend-elle pour encourager les pouvoirs locaux à recruter suffisamment de néerlandophones ? Peut-elle par exemple soutenir l'organisation de formations linguistiques sur le lieu de travail ? Collabore-t-elle à ce niveau avec la VGC ou la Maison du néerlandais ?*

*Organise-t-elle des cours de langues au sein de ses propres administrations ?*

Streven naar tweetalig onderwijs is een van de manieren om dat te doen. De positie van het Frans in het Nederlandstalig onderwijs en van het Nederlands in het Franstalig onderwijs moet vooruit, niet achteruit. Dan verdwijnt het probleem op termijn vanzelf.

Daarnaast zou het taalonderwijs ook een deel moeten worden van het levenslang leren. Ik wil een sterk pleidooi houden voor meer taalopleidingen op de werkvloer bij de lokale besturen en de OCMW's. Zo kan iemand die eentalig in dienst is genomen, meertalig worden. Het is vandaag misschien onrealistisch dat er voor alle vacatures voldoende Nederlandstaligen kunnen worden gevonden, maar we kunnen wel bepalen wat er na de indienstneming van de nieuwe personeelsleden gebeurt.

Er is steeds meer wil en zin om Nederlands te leren. Het is belangrijk om daarop in te spelen, ook op de werkvloer. Een dergelijke permanente vorming is niet alleen goed voor de naleving van de taalwet en voor de dienstverlening aan de burger, maar ook voor het verdere potentieel van de personeelsleden op de arbeidsmarkt.

Uit de nagestuurde bewijzen van de kennis van de tweede taal waarvan sprake is in het rapport van de vicegouverneur, blijkt dat verscheidene personeelsleden na hun indienstneming het nodige taalbrevet halen en dus retroactief in orde komen met de taalwet. In 2019 werden er ongeveer 55 taalbewijzen nagestuurd. Dat is goed, maar het zouden er veel meer kunnen zijn.

Hebt u kennisgenomen van het taalrapport van de vicegouverneur? Hoe gaat u daarmee aan de slag? Welke initiatieven neemt het gewest om de lokale besturen aan te moedigen om voldoende Nederlandstaligen aan te nemen?

Kan het gewest steun bieden aan lokale besturen die taalopleidingen op de werkvloer aanbieden? Gebeurt dat vandaag al? Werkt u daarvoor samen met de Vlaamse Gemeenschapscommissie of het Huis van het Nederlands, dat een beperkt opleidingsaanbod heeft voor de lokale besturen?

Organiseert het gewest taalopleidingen op de werkvloer voor zijn eigen administraties?

<sup>111</sup> **M. Christophe Magdalijns (DéFI).**- Cette question orientée vers l'offre de formations professionnelles me semble bien plus pertinente que la simple évocation du rapport du vice-gouverneur sur le respect des lois linguistiques. En effet, au-delà de la législation, il convient de tenir compte de la réalité bruxelloise.

A-t-on une connaissance générale, voire statistique, de l'attrait des néerlandophones pour l'emploi public bruxellois, aux niveaux régional et local ? M. Ahidar a partiellement répondu à la question. La source est-elle tarie ou y a-t-il un espoir d'attirer les néerlandophones dans la fonction publique locale ? Lorsqu'une législation héritée du passé oblige le bilinguisme, on ne peut s'étonner de l'écart avec la réalité sociale et socio-économique. Cette législation n'est plus adaptée, à mon sens.

**De heer Christophe Magdalijns (DéFI)** (in het Frans).- *Niet alleen met de wetgeving maar ook met de Brusselse werkelijkheid moet rekening worden gehouden.*

*Hoe aantrekkelijk zijn jobs bij Brusselse overheden voor Nederlandstaligen? De wetgeving die tweetaligheid oplegt, is niet meer afgestemd op de sociaal-economische werkelijkheid.*

*Alle mogelijke inspanningen moeten worden geleverd om de Brusselaars in de twee landstalen te bedienen. Daarvoor is meer opleiding nodig. Ook moeten de openbare diensten anders worden georganiseerd.*

Tous les efforts doivent être déployés pour que les Bruxellois puissent être accueillis dans les deux langues nationales. Cela implique de renforcer la formation, afin de permettre l'accès à un niveau linguistique suffisant. Mais il faut aussi organiser les services publics de façon à ce qu'ils soient en mesure d'aider le public dans sa langue, et ce, dans les proportions adéquates. Le comptage des dossiers administratifs atteste un fort déséquilibre en la matière.

<sup>113</sup> Je serais curieux de comparer objectivement l'offre hospitalière de Louvain - celle de Gasthuisberg est très importante - et celle de Bruxelles qui, si elle n'est pas parfaite, est néanmoins tout à fait en mesure de répondre aux besoins de patients s'exprimant uniquement en néerlandais. Demander à tous les hôpitaux un parfait bilinguisme me paraît illusoire.

Je suis très content d'entendre une question orientée sur la formation, avec des niveaux B1 ou B2 de néerlandais, mais le principe de réalité impose de s'interroger sur l'attrait des néerlandophones pour la fonction publique locale. Quel pourcentage représentent-ils lors des concours ?

<sup>115</sup> **M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** (en néerlandais).- *Les questions de M. Ahidar sont très pertinentes.*

*Un échange de vues intéressant avec le vice-gouverneur a eu lieu à l'Assemblée de la Commission communautaire flamande. Mon parti a déposé une résolution, qui n'a malheureusement pas été soutenue par le groupe socialiste. Nous la déposerons dans cette enceinte également et espérons pouvoir compter sur le soutien de M. Ahidar et de ses collègues.*

*M. Magdalijns, le français est la langue maternelle de moins de 50 % des Bruxellois. La Communauté flamande s'adresse à pas moins de 30 % des Bruxellois, notamment à travers l'enseignement, ce qui est un pourcentage notable.*

<sup>117</sup> *Une autre réalité est, bien sûr, celle de la loi linguistique qui dispose que la législation linguistique est de facto d'ordre public, et qui est pourtant ignorée par la quasi totalité des communes et des CPAS bruxellois.*

*De quelle manière incitez-vous les communes à respecter l'obligation de déclaration et à transmettre les informations correctes au vice-gouverneur ?*

*Que ferez-vous pour faire respecter la parité linguistique, en accord avec l'article 21, paragraphe 7, de la législation linguistique ?*

*De Brusselse ziekenhuizen zijn toch in staat om aan de behoeften van Nederlandstalige patiënten te beantwoorden. Perfect tweetalige ziekenhuizen zijn een illusie.*

*Hoeveel procent Nederlandstaligen nemen deel aan examens bij lokale overheden?*

**De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)**.- De vragen van de heer Ahidar naar aanleiding van het rapport van de vicegouverneur zijn zeer pertinent.

In de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) vond een interessante gedachtewisseling met de vicegouverneur plaats. Mijn partij diende daarop een resolutie in, maar helaas kon die niet op de steun van de socialistische fractie rekenen. Ook in deze assemblee zullen we onze resolutie indienen. We hopen op de steun van de heer Ahidar en zijn collega's, want het is en blijft een belangrijk onderwerp.

Mijnheer Magdalijns, u verwijst naar de Brusselse realiteit, maar als we eerlijk zijn, is de hedendaagse Brusselse realiteit dat minder dan 50% van de Brusselaars het Frans als moedertaal heeft. Tegelijk richt de Vlaamse Gemeenschap zich tot niet minder dan 30% van de Brusselaars, onder meer door de uitbouw van het onderwijs. Dat is een aanzienlijk percentage.

Een andere realiteit is natuurlijk die van de taalwet, waarnaar u en ook de heer Ahidar hebben verwezen. Die stelt dat de taalwetgeving de facto van openbare orde is. Toch leggen zowat alle gemeenten in het Brussels gewest de wet naast zich neer. De OCMW's doen het zo mogelijk nog slechter, want als bij de gemeenten 15,4% van de contractuele indienstnemeningen aan de taalwetgeving voldoet, dan is dat bij de OCMW's slechts 4,7%. Bovendien dalen de cijfers al sinds jaren.

Natuurlijk bestaat de mogelijkheid om op te treden en dient de vicegouverneur zijn rol te spelen door schorsingen uit te voeren. Natuurlijk is het nadien zaak om de schorsingen te bestendigen en er een verbintenis aan te koppelen, maar geen enkele gemeente of OCMW heeft dat in 2019 gedaan.

Mijn eerste vraag heeft betrekking op het controlerecht van de vicegouverneur en de wettelijke meldingsplicht door de



<sup>119</sup> **M. Bernard Clerfayt, ministre** (en néerlandais).- *Le vrai problème de Bruxelles réside dans la faible qualité des connaissances linguistiques à la sortie de l'école secondaire et la nécessité, dès lors, d'augmenter l'offre de cours de néerlandais.*

*Afin de pallier ces connaissances insuffisantes et d'offrir un service de qualité à la population, la Région de Bruxelles-Capitale investit en permanence dans le bilinguisme du personnel.*

*Ainsi, elle octroie des subsides pour des formations en langues via l'École régionale d'administration publique (ERAP), afin d'encourager le personnel des pouvoirs locaux à obtenir le niveau de bilinguisme requis par la législation sur l'emploi des langues.*

<sup>125</sup> *Elle prend en charge 3.128.000 euros de frais de fonctionnement de l'ERAP. Une partie de ce montant est destinée aux cours de langues, formations et cours préparatoires en vue de l'obtention du brevet linguistique, organisés pour le personnel des pouvoirs locaux, majoritairement pendant les heures de travail.*

*Les pouvoirs locaux incitent également leur personnel à suivre des cours de néerlandais et octroient des primes linguistiques pour encourager l'obtention du brevet. Le personnel qui le souhaite peut aussi contacter directement la Maison du néerlandais.*

*En ce qui concerne les formations linguistiques dans les services régionaux, le Ministre Gatz communique les éléments suivants :*

*Depuis de nombreuses années, le service public régional de Bruxelles (SPRB) investit dans le développement du bilinguisme de ses agents, en leur proposant différentes formations linguistiques.*

gemeenten en OCMW's. De vicegouverneur geeft zelf aan dat veel gemeenten en OCMW's hier maar mondjesmaat of helemaal niet aan voldoen. Wat doet u om de wettelijke meldingsplicht af te dwingen, zodat de gemeenten toch de correcte informatie aan de vicegouverneur doorspelen?

Mijn tweede vraag betreft artikel 21, paragraaf 7 van de taalwetgeving, die bepaalt dat ten minste 50% van de indienstneming in gelijke mate moeten worden verdeeld over de beide taalgroepen. We stellen vast dat ook die taalpariteit totaal niet wordt gerealiseerd en gehandhaafd. Wat zult u doen om de taalpariteit af te dwingen, om zo een verbetering van de situatie te bewerkstelligen?

**De heer Bernard Clerfayt, minister.**- Het echte probleem in Brussel is de ontoereikende taalvaardigheid van de leerlingen die de middelbare school verlaten. De Brusselse bevolking is over het algemeen onvoldoende tweetalig. We moeten ons naar de gemeenschappen richten om de taalvaardigheid bij alle bevolkingsgroepen te verbeteren. Het aanbod taal cursussen moet daarom naar omhoog. Zelf doe ik ook mijn best om zo goed mogelijk Nederlands te spreken.

Om de ontoereikende kennis van de tweede landstaal op te vangen en om de bevolking een kwaliteitsvolle dienstverlening aan te bieden, investeert het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voortdurend in de tweetaligheid van het personeel. Ik heb nog niemand horen pleiten voor een eentalige dienstverlening. De tweetaligheid van het personeel wordt heel terecht door iedereen verwacht.

Het gewest kent subsidies toe voor taalopleidingen via de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB). Zo wordt het personeel van de plaatselijke besturen aangemoedigd om het niveau van tweetaligheid te bereiken dat conform de taalwetgeving vereist is.

Het gewest vergoedt 3.128.000 euro van de werkingskosten van de GSOB. Een deel van dat bedrag is bestemd voor taal cursussen en -opleidingen voor het personeel van de plaatselijke besturen. De GSOB organiseert ook voorbereidende cursussen voor het behalen van een taalcertificaat. De meeste van die cursussen worden tijdens de werkuren gegeven.

Daarnaast moedigen de plaatselijke besturen hun personeel aan om cursussen in de tweede landstaal te volgen, in scholen in de buurt of via het volwassenenonderwijs. Bovendien kennen de plaatselijke besturen taalpremies toe die gericht zijn op het behalen van het taalcertificaat. Personeelsleden die dat wensen, kunnen rechtstreeks contact opnemen met het Huis van het Nederlands voor advies of begeleiding.

Wat de taalopleidingen in de gewestelijke diensten betreft, geef ik u de informatie die minister Gatz mij heeft gegeven, aangezien het openbaar ambt onder zijn bevoegdheid valt.

De Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) investeert al jaren in de ontwikkeling van de tweetaligheid van zijn

<sup>127</sup> *Le SPRB développe également une plate-forme d'apprentissage des langues en ligne. Il accompagne également ses agents dans la préparation à l'obtention du certificat linguistique article 12 du Selor. Enfin, des stages d'immersion linguistique de cinq jours sont organisés pour les membres du personnel dont la fonction et les activités nécessitent l'approfondissement de leurs connaissances linguistiques.*

*Je vous invite à adresser vos questions plus précises directement au ministre Gatz.*

<sup>129</sup> *(poursuivant en français)*

Ce débat est très sensible à Bruxelles. Nous manquons de statistiques et d'informations précises à ce sujet. Nous avons uniquement des indicateurs indirects, c'est-à-dire ce que le vice-gouverneur dit des conditions d'engagement dans les communes.

Ce phénomène n'est pas nouveau. Chaque année, le vice-gouverneur nous rappelle que les communes sont amenées, généralement par défaut de candidat, à proposer la nomination d'agents qui ne satisfont pas encore aux obligations de la législation linguistique.

Cette situation dure depuis des années, raison pour laquelle des efforts importants sont fournis au niveau des cours de langue, tant aux niveaux communal que régional. Le vivier de candidats ayant une connaissance suffisante de la seconde langue n'est pas assez important en raison des problèmes particuliers de l'enseignement.

<sup>131</sup> *(poursuivant en néerlandais)*

*Les fonctionnaires de niveau A et B sont moins bien payés à Bruxelles que dans les deux autres Régions, ce qui explique le manque de candidats pour travailler dans les services publics bruxellois. C'est pourquoi nous discutons actuellement avec les syndicats et les communes d'une augmentation salariale dans les administrations locales.*

<sup>133</sup> *(poursuivant en français)*

personeelsleden door verschillende taalopleidingen aan te bieden.

In die opleidingen ligt de nadruk op taalhoffelijkheid, om de communicatie tussen personeelsleden van verschillende taalrollen mogelijk te maken. De cursussen zijn opgedeeld in zes leerniveaus en zijn vooral gericht op begrip en conversatie in het kader van het beroepsleven.

De GOB ontwikkelt ook een online leerplatform voor talen waar digitale en traditionele lessen gecombineerd worden. Daarnaast begeleidt de GOB zijn personeelsleden bij hun voorbereiding op het behalen van het artikel 12-certificaat van Selor. Ten slotte worden er vijfdaagse taalbaden georganiseerd voor personeelsleden die hun taalvaardigheid moeten verbeteren in het kader van hun professionele werkzaamheden.

Als u bijkomende details of preciezere cijfergegevens wenst over de opleidingen die de GOB organiseert, zou ik u willen verzoeken om uw vraag rechtstreeks aan minister Gatz te stellen.

*(verder in het Frans)*

*Dit debat ligt zeer gevoelig in Brussel. Het ontbreekt ons aan statistieken en nauwkeurige informatie hierover.*

*Elk jaar herinnert de vicegouverneur ons eraan dat de gemeenten ambtenaren moeten benoemen die nog niet aan de verplichtingen van de taalwetgeving voldoen.*

*Deze situatie duurt al jaren, vandaar dat er volop wordt ingezet op taalcurssussen. Er zijn onvoldoende kandidaten met de nodige kennis van de tweede taal wegens problemen die eigen zijn aan het onderwijs.*

*(verder in het Nederlands)*

Ambtenaren van niveau B en A worden in het Brussels Gewest minder goed betaald dan in de twee andere gewesten. Daarom bespreken we momenteel met de vakbonden en de gemeenten een verhoging van de wedden in de lokale besturen. Zo willen we een oplossing aanreiken voor het gebrek aan kandidaten die in de Brusselse openbare diensten willen komen werken. Ze gaan liever naar Wallonië of Vlaanderen, waar geen taalvereisten gelden en de banen beter verloond worden. Dat verklaart grotendeels de moeilijke zoektocht naar de juiste kandidaten.

*(verder in het Frans)*

*We zouden over beter cijfermateriaal moeten beschikken.*

Effectivement, il nous faudrait de meilleures statistiques dans ce domaine pour sortir des représentations habituelles que nous avons de la situation.

Je ne connais pas de communes qui engagent du personnel en discriminant, de quelque manière que ce soit, des candidats néerlandophones ou des candidats qui satisfont aux conditions linguistiques. La réalité s'impose à elles : pour assurer la continuité des services publics, elles ne trouvent pas de candidats qui satisfont par avance aux conditions linguistiques. Elles engagent donc des personnes qui n'y satisfont pas encore et dégagent ensuite des moyens pour améliorer leurs compétences.

<sup>135</sup> (poursuivant en néerlandais)

*M. Ahidar, je me souviens que votre parti a proposé un transfert de compétences des communes vers la Région. Les fonctionnaires locaux deviendraient alors des fonctionnaires régionaux.*

*Pour finir, je vous partage une réflexion plus globale sur ce sujet hautement symbolique. Les plaintes adressées à la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL) concernent davantage le niveau communal que régional, ce qui soulève la question de l'opportunité d'appliquer aux communes le régime régional de bilinguisme des services.*

*Pourquoi imposer une parité linguistique dans les communes, si 10 % seulement de la population bruxelloise est néerlandophone et que Bruxelles peine à recruter des néerlandophones ?*

<sup>137</sup> *Il me semble logique d'adapter les lois linguistiques à la réalité, compte tenu de l'impossibilité d'adapter la réalité aux lois linguistiques en vigueur.*

<sup>137</sup> **M. le président.-** Les réformes de la législation linguistique sont une compétence fédérale. Peut-être vos suggestions peuvent-elles être incluses dans les discussions sur la nouvelle réforme de l'État qui sont annoncées ici et là.

<sup>141</sup> **M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)** (en néerlandais).- *M. Vanden Borre, mon parti n'était pas opposé à votre résolution,*

*Ik ken geen gemeenten die bij de aanwerving van personeel Nederlandstalige kandidaten discrimineren. Ze vinden veeleer geen kandidaten die aan de taalvoorwaarden voldoen en daarom maken ze na de aanwerving middelen vrij om de kennis van het Nederlands van de aangeworvenen bij te spijkeren.*

(verder in het Nederlands)

Mijnheer Ahidar, ik herinner me dat uw partij een overheveling van de bevoegdheden van de gemeenten naar het gewest voorstelt. Lokale ambtenaren zouden in dat geval gewestelijke ambtenaren worden.

Dat brengt me tot een algemene beschouwing over dit zeer symbolische onderwerp. We stellen vast dat er tegen de gewestelijke overheid maar een paar klachten zijn ingediend bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT). Dat zijn er minder dan op gemeentelijk niveau. Daarom is het legitiem om de vraag te stellen waarom we het taalregime van het gewest, namelijk de tweetaligheid van de diensten, niet zouden toepassen op de gemeenten, waar van de personeelsleden momenteel nog altijd tweetaligheid vereist wordt.

Je moet kiezen wat werkt. Waarom taalpariteit opleggen in de gemeenten, als slechts 10% van de bevolking in Brussel Nederlandstalig is en er geen Nederlandstalige personeelsleden zijn die in Brussel willen komen werken, aangezien de werkloosheid in Vlaanderen zeer laag is en de werknemers er beter worden betaald?

Hoe kunnen we de lokale besturen helpen om de problemen op te lossen als de werkelijkheid niet overeenstemt met het wettelijke kader? Het lijkt mij de logica zelve dat we de taalwetten aanpassen aan de werkelijkheid, omdat het onmogelijk is en zal zijn om de werkelijkheid aan te passen aan de taalwetten die momenteel van kracht zijn. Ik eindig graag met een Engels citaat in dit verband: "A fact is more important than a lord mayor."

De werkelijkheid is wat ze is. We doen alles wat we kunnen om de taalvaardigheid van de bevolking en van de lokale ambtenaren te verbeteren, maar we moeten ons intussen wel afvragen of het huidige taalregime volstaat om overal in Brussel de juiste dienstverlening te leveren.

**De voorzitter.-** Hervormingen van de taalwetgeving zijn een federale bevoegdheid. Misschien kunnen uw suggesties worden opgenomen in de gesprekken over de nieuwe staatsvorming die her en der worden aangekondigd.

**De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).**- Mijnheer Vanden Borre, mijn partij was niet per se tegen de resolutie van uw

*mais c'est le ton hostile et agressif de ce texte qui nous posait problème. De plus, la VGC n'est absolument pas compétente en la matière. S'il y avait un nouveau texte, formulé de manière plus constructive, nous serions heureux de l'examiner et peut-être même de l'approuver.*

*M. le ministre, je déduis de votre réponse que le problème des compétences linguistiques commence à l'école.*

*Bruxelles est une ville bilingue et chacun apprécie d'être aidé dans sa langue, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui pour les Bruxellois néerlandophones.*

<sup>143</sup> *Je retiens par ailleurs que vous allez investir quelque 3 millions d'euros à court terme dans des cours de préparation à l'obtention d'un brevet linguistique.*

*Je suis convaincu que ces mesures produiront un résultat. Elles ont en tout cas suscité beaucoup de réactions positives, en particulier à Schaerbeek où vous êtes bourgmestre.*

<sup>145</sup> *(poursuivant en français)*

Quand un ambulancier arrive sur une zone de sinistre, il est important qu'il puisse aider une personne blessée dans sa propre langue. Il faut une maîtrise minimale de l'autre langue. Je ne dis pas que le bilinguisme soit une nécessité pour tous les métiers, mais qu'il faut permettre à la personne qui vit une situation dans laquelle l'émotion prend le dessus de parler sa langue plutôt qu'une langue qu'elle ne connaît pas.

<sup>149</sup> **M. Christophe Magdalijs (DéFI).** - J'entends que des moyens ont été injectés pour l'apprentissage des langues.

M. Ahidar, je vous rejoins : cette démarche est constructive et les métiers essentiels ont besoin de cette compréhension du néerlandais. Mais on ne peut d'un côté diluer la réalité linguistique dans la diversité bruxelloise - 87 % de Bruxellois peuvent tout de même s'exprimer en français ou comprendre cette langue, comme l'indique le taalbarometer - et de l'autre côté se référer exclusivement à la législation.

Si nous allons dans la direction du melting-pot linguistique bruxellois, je crains que la situation devienne très difficile pour le néerlandais et que demain ce soit l'anglais, en tant que lingua franca, qui permette à tous les Bruxellois de se parler.

partij gekant. Wel hadden we problemen met de vijandige en agressieve toon van die tekst. Zonder een positieve en constructieve houding kan er geen vooruitgang worden geboekt. Bovendien is de VGC ter zake totaal niet bevoegd. Als er een nieuwe tekst zou komen, die constructiever is geformuleerd, zullen we die graag bekijken en eventueel zelfs goedkeuren.

Mijnheer de minister, van u heb ik begrepen dat het probleem van de taalvaardigheid begint tijdens de schooltijd. Wanneer je het middelbaar onderwijs verlaat, hoef je misschien niet perfect tweetalig te zijn, maar moet er toch een stevige basis voor tweetaligheid zijn gelegd.

Brussel is een tweetalige stad en iedereen wordt graag in zijn eigen taal geholpen. Nu moet iemand die een vraag tot de gewestelijke openbare diensten richt, dikwijls een maand wachten op een antwoord in het Nederlands, terwijl een antwoord in het Frans al na een week klaar is. Ik begrijp dat de Nederlandstalige Brusselaar daar last van heeft.

Voorts onthoud ik dat u op korte termijn 3,8 miljoen euro zult investeren in lessen ter voorbereiding van het behalen van een taalcertificaat, om jongeren aan te moedigen om taalcurssussen te volgen. Ook zal de drempel lager komen te liggen door de organisatie van conversatietafels.

Dat klinkt allemaal mooi en bemoedigend en ik zal u zeker steunen in uw beleid. Ik ben ervan overtuigd dat uw werk resultaat oplevert. Ik hoor in ieder geval veel positieve reacties, vooral dan in Schaerbeek, waar u burgemeester bent.

*(verder in het Frans)*

*Het is belangrijk dat een ambulancier een gewonde in zijn eigen taal kan helpen. Een minimale beheersing van de andere taal is nodig. Ik vind daarom niet dat tweetaligheid in alle beroepen noodzakelijk is.*

**De heer Christophe Magdalijs (DéFI)** *(in het Frans).* - *Er zijn dus middelen ingezet voor taalopleidingen.*

*In essentiële beroepen moet je inderdaad Nederlands kunnen begrijpen, mijnheer Ahidar.*

*Als we evolueren naar een meltingpot op het vlak van talen, vrees ik wel dat de situatie heel moeilijk wordt voor het Nederlands en dat Engels de taal zal worden waarin alle Brusselaars met elkaar zullen praten.*

*We hebben meer gemeenschappelijke belangen dan je zou denken. DéFI heeft een versnelling van het excellentiepact gevraagd voor talen, zodat onze jongeren school verlaten met een goede kennis van het Nederlands en het Engels.*

Je pense que nous avons plus d'intérêts communs que vous ne l'imaginez. DéFI a demandé une accélération du pacte d'excellence en ce qui concerne les langues, en particulier à Bruxelles, afin que nos jeunes, futurs citoyens de Bruxelles et du monde, sortent des écoles avec un bon niveau de néerlandais et d'anglais.

149 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a).**- Et avec un bon niveau de français aussi !

153 **M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Le défi de l'enseignement est effectivement incontournable, puisque seuls 8 % des diplômés de l'enseignement francophone maîtrisent le néerlandais.*

*Un autre élément positif est que le ministre affirme que personne ne veut de services régionaux unilingues. La réalité est malheureusement tout autre pour de nombreux néerlandophones.*

*Les chiffres mentionnés sont controversés. M. Magdalijs, ce n'est pas parce que 87 % de la population bruxelloise maîtrise le français qu'il s'agit de leur langue maternelle. Le chiffre de 13 % de population néerlandophone est sous-estimé. Il suffit de regarder l'enseignement néerlandophone pour s'en rendre compte.*

*Enfin, en ce qui concerne le bilinguisme des services, ce n'est pas parce qu'il y a moins de plaintes au niveau régional que ce service fonctionne bien. Mon parti et moi-même ne plébiscitons en tout cas pas du tout la solution que vous préconisez.*

*- L'incident est clos.*

159 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. JAMAL IKAZBAN**  
159 **à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

159 **concernant "l'absence du plan triennal pour les infrastructures sportives communales".**

**De heer Fouad Ahidar (one.brussels-sp.a)** *(in het Frans).*- *En Frans!*

**De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Ik merk een aantal positieve elementen op, die de minister ook heeft aangegeven. Vooreerst is het goed dat de uitdaging in het onderwijs wordt erkend, want in het Franstalige onderwijs is minder dan 8% van de afgestudeerde leerlingen het Nederlands machtig. Dat is een dramatisch laag cijfer. Daarmee beginnen de moeilijkheden.

Een ander positief element is dat de minister zegt dat niemand eentalige gewestelijke diensten wil. Ook ik wil dat benadrukken, maar daarnaast kunnen we niet aan de realiteit voorbijgaan.

Ik verwijz alleen nog maar naar de feiten van de afgelopen weken en maanden, waaruit blijkt dat heel veel Nederlandstaligen nog altijd op onbegrip stuiten. Ik heb het over de vaccinatiecentra, de ziekenhuizen, de weigering van een naam door de ambtenaar van de burgerlijke stand na een geboorteaangifte ... Trouwen in de eigen landstaal blijkt onmogelijk te zijn in een aantal gemeenten. Daarnaast laat de dienstverlening van de brandweer en de politie te wensen over. Er is echt nog heel veel werk in Brussel.

Over de cijfers die genoemd worden, bestaat veel discussie. Het is niet omdat 87% van de Brusselse bevolking het Frans machtig is, zoals de heer Magdalijs zegt, dat die 87% ook het Frans als moedertaal hebben. Wanneer u zegt dat 13% van de bevolking Nederlandstalig is, klopt dat ook niet helemaal. In de realiteit zijn veel meer mensen in Brussel het Nederlands machtig. Je hoeft maar naar het Nederlandstalige onderwijs te kijken, dat een groter percentage bedient. De cijfers die u aangeeft, zijn niet in steen gebeiteld.

Wat tot slot het systeem van de tweetaligheid van de diensten betreft, is het niet omdat er op gewestelijk niveau minder klachten zijn dat die dienstverlening goed werkt. Het is zeker geen oplossing waar ik of mijn partij voorstander van zijn.

*- Het incident is gesloten.*

**VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN**  
aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "de afwezigheid van het driejarenplan voor gemeentelijke sportvoorzieningen".

159 **DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE MME GLADYS KAZADI,**  
159 concernant "le plan triennal pour les infrastructures sportives communales".

159 **DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE MME AURÉLIE CZEKALSKI,**  
159 concernant "l'abandon du plan triennal d'investissement pour les infrastructures communales en 2021-2023".

159 **DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE M. MICHAËL VOSSAERT,**  
159 concernant "l'abandon du plan triennal 2021 prévu pour les infrastructures sportives communales".

159 **DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE M. HICHAM TALHI,**  
159 concernant "le budget pour les infrastructures sportives".

159 **M. le président.-** En l'absence de M. Jamal Ikazban, excusé, et avec l'accord du ministre, sa demande d'explications a été lue par Mme Fadila Laanan.

En l'absence de Mme Gladys Kazadi, excusée, et avec l'accord du ministre, sa demande d'explications jointe a été lue par M. Pierre Kompany.

169 **Mme Fadila Laanan (PS).**- Lors des débats budgétaires, nous vous avons interrogé sur le budget des infrastructures communales. Pour la première fois, elles ne bénéficieraient pas de budget propre, mais plutôt d'une enveloppe globale de 60 millions d'euros dans le cadre de l'essor démographique.

Vous avez donné plus de détails dans la presse du 4 mars dernier, en spécifiant que pour 2021, le gouvernement avait décidé de subsidier uniquement des terrains synthétiques contenant des billes en caoutchouc butadiène styrène (SBR). Seules les infrastructures de proximité pourront bénéficier d'un soutien cette année. Un appel à projets a d'ailleurs été lancé le 8 février et se clôturera le 31 mai prochain.

En réponse à une question antérieure, vous aviez indiqué que l'appel à projets lancé par le gouvernement précédent englobait des projets liés à l'essor démographique, et pas uniquement des projets d'infrastructures sportives. Il appartenait aux communes de choisir de mettre en avant un projet d'école, de bâtiment communal ou d'infrastructure sportive.

Vous aviez donc décidé de répartir les budgets sur la base de la clé de la dotation générale aux communes. Plus spécifiquement, 15 projets sur les 96 concernent des infrastructures sportives. Dans le cadre d'un autre appel à projets, vous aviez validé une sélection proposée par l'administration afin de subsidier des projets d'infrastructures communales de proximité pour un montant d'environ 2 millions d'euros. Enfin, dans le cadre

**TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW GLADYS KAZADI,**  
betreffende "het driejarenplan voor de gemeentelijke sportinfrastructuur".

**TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW AURÉLIE CZEKALSKI,**  
betreffende "het opgeven van het driejarig investeringsplan voor de gemeentelijke infrastructuur in 2021-2023".

**TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER MICHAËL VOSSAERT,**  
betreffende "het opgeven van het driejarenplan 2021 voor de gemeentelijke sportinfrastructuur".

**TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER HICHAM TALHI,**  
betreffende "de middelen voor de sportvoorzieningen".

**De voorzitter.-** Bij afwezigheid van de heer Jamal Ikazban, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt zijn vraag om uitleg door mevrouw Fadila Laanan voorgelezen.

Bij afwezigheid van mevrouw Gladys Kazadi, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt haar toegevoegde vraag om uitleg door de heer Pierre Kompany voorgelezen.

**Mevrouw Fadila Laanan (PS)** (in het Frans).- *Bij de begrotingsbesprekingen hebben we u vragen gesteld over het budget voor gemeentelijke infrastructuur. Voor het eerst krijgen gemeenten niet elk afzonderlijk een budget, maar is er een algemeen budget van 60 miljoen euro met betrekking tot de bevolkingstoename.*

*In de media verklaarde u op 4 maart dat de regering had beslist om alleen sportvelden met kunstgras te subsidiëren. Op 8 februari werd een projectoproep verspreid.*

*Op een vorige vraag hebt u geantwoord dat de projectoproep van de vorige regering gericht was op projecten met betrekking tot de bevolkingsgroei, en niet alleen verband hield met sportinfrastructuur. De keuze was aan de gemeenten.*

*U hebt dus beslist om het budget te verdelen op basis van de algemene dotatie aan de gemeenten. Vijftien van de 96 projecten hadden betrekking op sportinfrastructuur. Bij een andere projectoproep is nog eens ongeveer 2 miljoen euro vrijgemaakt voor gemeentelijke buurtinfrastructuur. Ten slotte besteedt de regering 10 miljoen euro aan de omvorming van de kunstgrasvelden.*

*In de pers legt u uit dat u wegens de pandemie geen extra budget hebt verkregen, maar wel een oplossing hebt gevonden via het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de*

du dossier de la reconversion des terrains synthétiques, le gouvernement a retenu 26 projets, pour un montant de 10 millions d'euros.

Vous expliquez dans la presse qu'en raison de la pandémie du Covid-19, vous n'avez pas pu obtenir des budgets supplémentaires et que vous avez trouvé une astuce via le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC). Celui-ci va prêter de l'argent aux communes, qui ne devront pas le rembourser, puisque la Région le fera à leur place.

Connaissant la globalité de l'appel à projets sur l'essor démographique, nous craignons que les infrastructures sportives ne soient pas prioritaires et que cela crée des choix cornéliens pour les communes, qui devront choisir entre les projets en lien avec l'essor démographique et les infrastructures sportives.

En tant que vecteur de cohésion sociale, le sport est bénéfique pour la santé physique et mentale. Cela est d'autant plus vrai en ce moment, avec toutes les difficultés que nous connaissons. Nous craignons que, malgré votre astuce via le prêt du FRBRTC, le sport ne soit pas mis en valeur correctement au sein des différentes communes. De plus, nous déplorons que les communes n'aient pas été averties plus tôt et craignons les conséquences de ce manque de budget sur leurs finances déjà fragilisées par la pandémie.

Dès lors, je voudrais savoir si, dans les appels à projets, le renforcement de la cohésion sociale et de la politique du sport pour tous est bien respecté.

<sup>173</sup> Combien de candidatures avez-vous reçues pour les appels à projets relatifs aux infrastructures communales de proximité, pour lesquels 2 millions d'euros étaient déjà prévus l'année dernière ? Combien de projets ont-ils été sélectionnés ? Sur la base de quels critères ?

Dans la presse, vous avez évoqué un nouvel appel à projets, lancé le 8 février 2021, visant les infrastructures sportives de proximité. Quelles sont les différences avec l'appel à projets de l'an dernier ? Quels seront les critères privilégiés ? Selon quels critères le montant de 60 millions d'euros, qui sera prêté par le FRBRTC, sera-t-il accordé ?

D'après vos déclarations faites à la presse, seules les infrastructures sportives de proximité seront aidées cette année. Quel est le budget global prévu à cet effet ? Les communes qui connaissent un véritable déficit d'offre sportive de proximité sont-elles couvertes par ces appels à projets ? Qu'en est-il des critères de genre et des critères d'accessibilité pour les personnes porteuses d'un handicap et les seniors ?

Les critères de zone d'intervention prioritaire, selon le plan régional de développement durable (PRDD), et de consultation ou concertation citoyenne ont-ils été respectés dans l'élaboration des projets sélectionnés ? Les projets sélectionnés en 2020 ont-ils

*Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT). Dat zal de gemeenten geld lenen, dat het gewest in hun plaats zal terugbetalen.*

*Sport is belangrijk voor de sociale cohesie en goed voor de fysieke en mentale gezondheid. We vrezen dat de gemeenten geen prioriteit zullen geven aan sportinfrastructuur. Bovendien betreuren we dat ze niet eerder op de hoogte zijn gebracht.*

*Gaat er in de projectoproepen voldoende aandacht naar sociale cohesie en sport?*

*Hoeveel projecten zijn geselecteerd bij de projectoproepen waarvoor in een budget van 2 miljoen euro is voorzien? Op basis van welke criteria?*

*Wat is het verschil tussen de projectoproep van 8 februari 2021 en die van vorig jaar? Volgens welke criteria zal het bedrag van 60 miljoen euro worden toegekend?*

*Alleen buurtsportinfrastructuur wordt dit jaar gesubsidieerd. Wat is het totale budget hiervoor?*

*Zijn bij de geselecteerde projecten de criteria inzake prioritaire interventiezone (PIZ) en overleg met de burgers nageleefd? Zijn de projecten van 2020 optimaal uitgevoerd ondanks de coronacrisis?*

*Voor het derde jaar op rij zijn er noch subsidies noch een drijarenplan voor de gemeenten. Hebt u een raming gemaakt van de verliezen voor de gemeenten?*

*Brulocalis zou de gemeenten moeten helpen om de projectoproepen te beantwoorden. Zal het gewest hulp bieden?*

pu être concrétisés de manière optimale, malgré la crise sanitaire que nous traversons ?

Pour la troisième année consécutive, les communes sont privées de subsides et de plan triennal, ce qui entraîne de lourdes conséquences. Par le passé, elles recevaient une somme équivalant au moins à 60 % des frais nécessaires pour rénover leurs infrastructures sportives. Avez-vous fait une estimation des pertes engendrées pour les communes ?

Brulocalis devrait aider les communes à y voir plus clair afin qu'elles puissent répondre adéquatement aux différents appels à projets, dont les critères devraient être plus précis. La Région bruxelloise prévoit-elle une aide à cet égard ?

<sup>177</sup> **M. Pierre Kompany (cdH).**- L'annonce parue dans La Capitale concernant la suppression des subsides pour les infrastructures sportives communales dans le cadre du plan triennal 2021-2023 est particulièrement interpellante. En effet, le plan triennal 2018-2020, annoncé par votre prédécesseure, n'avait déjà pas trouvé de budget sous votre administration, alors même que les communes bruxelloises avaient déposé, en 2019, une cinquantaine de projets.

De plus, à la suite de la crise du Covid-19, les finances communales ont toutes fini dans le rouge pour l'année 2020, avec un déficit total à hauteur de 54 millions d'euros. Dès lors, les communes se trouveront dans l'impossibilité de pallier les manquements de votre politique. Par conséquent, les infrastructures sportives communales de notre Région se retrouvent sans aucun financement régional pour une période de six ans.

Ce non-financement du sport durant tout votre mandat nous laisse penser que le sport ne semble pas vous être "essentiel", alors que l'activité sportive constitue un outil de promotion de la santé efficace, qui devrait être valorisé dans le contexte d'une crise sanitaire qui a particulièrement affecté les personnes présentant des comorbidités pouvant être combattues par la pratique sportive.

<sup>181</sup> Un budget sera-t-il dégagé afin de répondre aux projets déposés dans le cadre du plan triennal 2018-2020 concernant la rénovation des infrastructures sportives communales ? Ces travaux permettraient d'éviter la dégradation des infrastructures ainsi qu'une hausse inévitable des coûts de rénovation, si on attend le prochain plan triennal.

Quels contacts ont-ils été pris avec les échevins des sports ? Quand la décision leur a-t-elle été communiquée ?

Sans budget, dans quelle mesure comptez-vous concrétiser vos promesses faites au sport dans la déclaration de politique générale (DPG) ? Il y est indiqué : "Les investissements dans les infrastructures sportives communales et de proximité seront poursuivis. Le gouvernement continuera à soutenir les

**De heer Pierre Kompany (cdH)** (in het Frans).- *De afschaffing van de subsidies voor gemeentelijke sportinfrastructuur in het kader van het driejarenplan 2021-2023 is onthutsend. Voor het plan 2018-2020 was al geen budget beschikbaar.*

*Bovendien kleuren de gemeentefinanciën voor het jaar 2020 bloedrood, met een totaaltekort van 54 miljoen euro. Sportinfrastructuur wordt dus zes jaar lang niet gefinancierd.*

*Sport lijkt niet belangrijk voor u, terwijl er in een gezondheidscrisis juist meer belang aan gehecht moet worden.*

*Wordt er budget vrijgemaakt voor de projecten die zijn ingediend in het kader van het driejarenplan 2018-2020 voor de renovatie van gemeentelijke sportinfrastructuur?*

*Is er contact opgenomen met de schepenen van Sport?*

*Hoe wilt u uw beloftes in de algemene beleidsverklaring nakomen zonder budget?*



créations, rénovations, extensions, réhabilitations et acquisitions d'équipements sportifs des communes bruxelloises."

185 **Mme Aurélie Czekalski (MR)**.- M. le ministre, dans un article de presse du 3 mars dernier, nous avons appris que le plan triennal d'investissement concernant les infrastructures communales pour la période 2021-2023 ne verrait pas le jour.

Étant donné que la Région bruxelloise n'accorde plus de subventions pour les infrastructures sportives communales depuis 2019, cette décision mettra à mal les finances communales qui subissent déjà des difficultés, notamment pour financer la rénovation de leurs infrastructures sportives. On constate un grand désarroi chez les échevins chargés des sports, surtout que cette annonce de 2021 sera probablement renouvelée les années suivantes, alors que les besoins sont de plus en plus importants.

Le problème budgétaire existe depuis 2019, mais aucun financement supplémentaire n'a été dégagé pour le moment. Par conséquent, des infrastructures sportives sont en attente de construction, malgré la demande énorme en matière de rénovation dans de très nombreuses communes. Il faut donc opérer des choix entre les sports et les infrastructures.

Dans ma commune, Uccle, la cuve de la piscine Longchamp commence à vieillir et il y a des infiltrations d'eau. Rien d'urgent, mais des travaux sont nécessaires afin d'éviter de gros dégâts. Nous souhaitons aussi isoler une partie du bâtiment et refaire l'aération. Le problème est que, comme d'autres communes, Uccle comptait sur une aide régionale aux infrastructures sportives.

Avec la pandémie, on s'est rendu compte que le sport constitue un refuge et une échappatoire pour la population. Mes collègues l'ont d'ailleurs rappelé. Il est d'autant plus important, dès lors, de soutenir ce secteur.

187 Le 19 mars dernier, nous avons appris que, pour face aux difficultés de trésorerie rencontrées par de nombreux clubs sportifs en raison des mesures de lutte contre la pandémie, le gouvernement wallon a décidé de débloquer une enveloppe de 22 millions d'euros afin de leur permettre de pérenniser et de relancer leurs activités. Ces subventions seront octroyées par l'intermédiaire des communes. En Wallonie, environ 550.000 personnes sont membres d'une association ou d'un club sportif et l'aide régionale prévue est fixée à un montant de 40 euros par affilié.

M. le ministre, vous prônez comme solution les prêts accordés par le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC). Il s'agit donc de prêts accordés aux communes, qui ne doivent pas les rembourser puisque la Région s'en charge, comme l'a précisé Mme Laanan. Cependant, dans ce cadre, les communes doivent choisir les projets qui peuvent bénéficier de ces prêts. S'ajoute à cela une mise en concurrence des infrastructures sportives avec les autres secteurs.

**Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)** (in het Frans).- In een persartikel van 3 maart lasen we dat het driejarenplan voor investeringen in gemeentelijke infrastructuur er niet komt.

*Aangezien het Brussels Gewest sinds 2019 geen subsidies meer verleent voor sportinfrastructuur, zal dat negatieve gevolgen hebben voor de financiën van de gemeenten, die al moeite hebben om de renovatie van hun sportinfrastructuur te financieren. De schepenen van Sport zijn radeloos.*

*Het probleem bestaat sinds 2019, maar er zijn tot nu toe geen extra middelen vrijgemaakt.*

*In mijn gemeente Ukkel begint de kuip van het zwembad te verouderen. Herstellingen zijn nodig om grote schade te voorkomen. Ukkel rekende daarvoor op steun van het gewest.*

*Door de pandemie beseffen we dat sport een uitlaatklep is. Het is dan ook belangrijk de sportsector te steunen.*

*Op 19 maart hebben we vernomen dat de Waalse regering 22 miljoen euro vrijmaakt, zodat sportclubs hun activiteiten opnieuw kunnen opstarten.*

*Uw oplossing bestaat erin dat de gemeenten leningen kunnen aangaan bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT), die het gewest zal terugbetalen. De gemeenten moeten evenwel de projecten selecteren. Bovendien is er 'concurrentie' tussen sportinfrastructuur en de andere sectoren.*

*Het gewest is bevoegd voor de financiering van de sportinfrastructuur van de gemeenten, maar de gemeenten moeten nu alleen de kosten dragen en hebben daarvoor de middelen niet.*

*Welke mogelijkheden onderzoekt de regering om de gemeenten te helpen de bouw of renovatie van sportinfrastructuur te subsidiëren zonder concurrentie met andere sectoren, zoals bij de leningen van het BGHGT? Welke structurele oplossingen*

La Région bruxelloise est compétente pour le financement des infrastructures sportives communales et supracommunales depuis la sixième réforme de l'État. Il aura fallu au gouvernement bruxellois près de quatre années après le début de la législature pour proposer enfin un cadre réglementaire plus précis afin que les pouvoirs locaux puissent prétendre sereinement aux subventions régionales pour mener à bien leurs projets. Et maintenant, on laisse tomber ces infrastructures sportives, on les laisse assumer seules ces frais alors qu'elles n'en ont pas les moyens.

Il est primordial d'encourager la pratique d'une activité physique pour tous. Le sport est un vecteur d'éducation, de valeurs et de cohésion, on ne le rappellera jamais assez.

M. le ministre, quelles pistes sont à l'étude au sein du gouvernement pour aider les communes à subventionner la construction ou la rénovation d'infrastructures sportives sans les mettre en concurrence avec d'autres secteurs comme pour les prêts accordés par le FRBRTC ? Quelles solutions structurelles seront-elles apportées en la matière ? Quelles réponses les échevins des sports des dix-neuf communes ont-ils réservées à votre courrier ? À la suite de cette annonce, quels sont les projets mis à mal dans les communes ?

189

**M. Michaël Vossaert (DéFI).** - Il ne faut pas tirer de conclusions hâtives et conclure de ce débat que le gouvernement bruxellois dans son ensemble ne porte pas haut et fort les valeurs du sport et ne reconnaît pas son utilité pour la santé, l'intégration sociale et le vivre ensemble. On sait ce que représente le sport, d'autant plus en cette période de crise : il est essentiel.

Parlons maintenant de compétences : il ne sert à rien de reporter ce débat vers d'autres niveaux de pouvoir. Il devrait avoir lieu notamment au niveau de la Fédération Wallonie-Bruxelles, moteur essentiel du soutien sportif, même si le financement des infrastructures sportives communales figure dans le champ des compétences régionales. Je pense qu'il faut baliser ce débat avant de tirer toute conclusion.

Pour notre formation politique, il faut à la fois trouver des solutions, mais surtout ne pas oublier que la crise sanitaire est arrivée, et qu'elle a une influence sur les investissements potentiels.

Vous êtes conscient des demandes des communes, des acteurs sportifs locaux, des demandes en infrastructure ; comme Mme Czekalski le rappelait, une intervention est nécessaire pour l'entretien d'une infrastructure sportive. Nous sommes conscients des besoins et des préoccupations, et il faut à présent trouver des solutions.

À partir du moment où M. le ministre a hérité de cette nouvelle compétence, il a fallu établir une nouvelle feuille de route prenant en considération l'ordonnance que nous avons votée, ainsi que le contexte budgétaire actuel. Ce contexte budgétaire,

*komen er? Hoe hebben de schepenen van Sport gereageerd op uw brief? Welke projecten komen door uw aankondiging in moeilijkheden?*

**De heer Michaël Vossaert (DéFI)** (in het Frans).- *We mogen geen overhaaste conclusies trekken en besluiten dat de regering het nut van sport niet inziet. Sport is van essentieel belang.*

*Het heeft geen zin om dit debat naar andere bevoegdheidsniveaus door te schuiven. We moeten oplossingen vinden, maar mogen vooral niet vergeten dat de coronacrisis een invloed heeft op de investeringen.*

*We zijn ons bewust van de noden en bezorgdheden.*

*De minister heeft een nieuw stappenplan moeten opstellen rekening houdend met de ordonnantie die we hebben goedgekeurd en de budgettaire context.*

nous en connaissons la portée, notamment au niveau des aides aux acteurs économiques, sociaux, culturels, etc.

<sup>191</sup> Une piste de solution se dégage. Elle n'est pas parfaite, mais a le mérite d'exister. M. le ministre, pourriez-vous dès lors nous en dire davantage par rapport à cette piste ? Comment allez-vous garantir ce financement de 60 millions d'euros ? Des critiques sont formulées par rapport à cet appel à projets ; je voudrais savoir quand et selon quelles modalités celui-ci sera lancé. Quels en seront les critères ? D'autres pistes de solutions sont-elles à l'étude au sein même du gouvernement ?

En effet, j'imagine que les membres du gouvernement ne sont pas les seuls à prendre part au débat et que vous serez soutenus par les partenaires pour pouvoir avancer et venir en aide au secteur sportif. Je remercie donc les différents parlementaires d'avoir déposé ces questions. Elles sont nécessaires, car les acteurs du monde du sport attendent des réponses légitimes. Je suis en contact avec ces derniers et je connais donc leurs préoccupations. Les communes ont besoin d'un soutien régional, mais pas à n'importe quel prix. Il nous faut mettre en œuvre une action structurelle, telle que l'ensemble des parlementaires l'appellent de leurs vœux.

J'espère que vous pourrez clarifier les choses et j'attends de voir comment vous allez mener ce combat avec vos collègues, afin de proposer des solutions à nos opérateurs sportifs locaux.

<sup>193</sup> **M. Hicham Talhi (Ecolo).**- Nous avons appris dans la presse que le plan triennal de subsides pour les infrastructures sportives ne sera pas mis en œuvre et nous le regrettons. Vous déclarez qu'un budget politique était prévu au printemps 2020, mais que "le Covid est arrivé" et que vous avez "dû débloquer des moyens dans ce cadre-là".

La situation budgétaire de la Région bruxelloise s'est certes dégradée à la suite de la crise du Covid-19, mais cela est également le cas pour les communes. Le sport et les infrastructures sportives ne doivent pas être les victimes collatérales de cette détérioration.

En effet, l'annulation du plan triennal aura inévitablement des conséquences à long terme pour les bénéficiaires de ces infrastructures. Nous savons que la crise a déjà eu d'importantes conséquences sur la pratique du sport, avec des répercussions sur la santé de nos concitoyens. Le poids de cette déconvenue sur les communes est important et le travail des échevins des sports se voit entravé.

Néanmoins, vous évoquez dans la presse l'astuce de l'appel au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC), dont les emprunts sont remboursés par la Région. Mais comme vous l'expliquez vous-même, ce procédé présente le désavantage de mettre en concurrence les échevins entre eux. Nous apprenons par ailleurs que perspective.brussels a travaillé sur un cadastre du sport avec une cellule sport spécifique.

*Een oplossing komt in zicht. Kunt u ons er meer over vertellen? Hoe zult u 60 miljoen euro financieren? Wanneer en onder welke voorwaarden wordt de projectoproep gelanceerd? Onderzoekt de regering andere oplossingen?*

*De sportsector verwacht antwoorden. We moeten het probleem structureel oplossen.*

*Ik hoop dat u de zaken kunt verduidelijken.*

**De heer Hicham Talhi (Ecolo)** (in het Frans).- *We betreuren dat het driejarenplan voor sportinfrastructuur niet wordt uitgevoerd.*

*De budgettaire situatie van het Brussels Gewest is door de Covid-19-crisis weliswaar verslechterd, maar dat is ook het geval bij de gemeenten.*

*De afschaffing van het driejarenplan zal onvermijdelijk gevolgen hebben op lange termijn. We weten dat de crisis al grote gevolgen heeft gehad voor de sport, ook voor de gezondheid van de burgers.*

*U vermeldt in de pers de truc via het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT). Maar die heeft het nadeel dat de schepenen elkaar moeten beconcurreren.*

*Hebt u de schepenen van Sport geraadpleegd?*

Avez-vous consulté les échevins des sports des différentes communes au-delà du courrier que vous leur avez envoyé pour essayer d'identifier des pistes de solutions ? Dans la négative, pourquoi ?

<sup>195</sup> Comment s'assurer que l'enveloppe sera affectée à des projets de rénovation d'infrastructures sportives ? Quelles modalités avez-vous mises en place pour atteindre cet objectif ?

Le montant de 60 millions sera-t-il majoré ? Dans la négative, n'y a-t-il pas un risque que cela nuise à des projets initialement prévus pour le boom démographique, hors infrastructures sportives ? Comment cette solution a-t-elle été reçue par les échevins des sports des communes bruxelloises ?

Quelles synergies sont prévues avec perspective.brussels, qui travaille déjà sur un cadastre des sports et a mis sur pied une task force "équipement" ?

<sup>197</sup> **M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** (en néerlandais).- *En décembre 2018, peu avant les élections régionales, la secrétaire d'État chargée des infrastructures sportives communales de l'époque avait promis plus de 46 millions d'euros pour la construction et la rénovation d'infrastructures sportives par les communes. Elle avait aussi annoncé un engagement financier de 10 millions d'euros pour le renouvellement des terrains synthétiques. Toutefois, peu après les élections, le ministre Clerfayt a déclaré que sur les 46 millions d'euros promis, seul 1,5 million d'euros avait été inscrit au budget 2019.*

*Quels projets bloqués ne reçoivent-ils actuellement aucun subside ?*

*Quels étaient les fonds budgétés pour les infrastructures sportives en 2019, 2020 et 2021 ? Est-il exact qu'il n'y a plus de fonds régionaux prévus pour les années à venir pour les infrastructures sportives ?*

<sup>199</sup> *À quel stade en est le cadastre des sports commencé il y a dix ans ?*

*Concernant les piscines régionales - plus souvent fermées qu'ouvertes -, l'accord de coalition prévoit la mise en place d'une structure de gestion au niveau régional. Où en est ce processus ?*

*Hoe kunt u zich ervan vergewissen of het budget besteed wordt aan de renovatie van sportinfrastructuur?*

*Zal het bedrag van 60 miljoen euro worden verhoogd?*

*Welke synergieën zijn gepland met perspective.brussels?*

**De heer Mathias Vanden Borre (N-VA)**.- We moeten even teruggaan naar december 2018, kort voor de gewestverkiezingen. De toenmalige Brusselse staatssecretaris voor Gemeentelijke Sportinfrastructuur, Fadila Laanan, lanceerde toen een projectoproep voor de bouw en renovatie van sportinfrastructuur door de gemeente. Zij beloofde toen om daar ruim 46 miljoen euro voor vrij te maken, voor een looptijd van 3 jaar. Zij kondigde verder ook een financiële verbintenis aan voor de vernieuwing van synthetische velden voor een bedrag van 10 miljoen euro.

Kort na de verkiezingen meldde minister Bernard Clerfayt in Bruzz helaas het volgende: "Van de beloofde 46 miljoen euro werden zo goed als geen subsidies ingeschreven in de begroting van 2019. In de begroting van 2019 was slechts 1,5 miljoen euro opgenomen."

Kunt u verduidelijken welke de begrote middelen voor sportinfrastructuur waren voor 2019, 2020 en 2021?

Ik citeer ook een van de schepenen van Sport, die zich recent als volgt uitliet: "Het enige wat er tot hiertoe gesubsidieerd werd, zijn de grasvelden. Maar er zijn nog vele andere projecten die momenteel geblokkeerd zijn."

Kunt u ons een overzicht bezorgen van de geblokkeerde projecten die momenteel geen subsidies ontvangen?

Volgens de pers zouden er voor de volgende jaren geen gewestelijke middelen meer voorzien zijn voor sportinfrastructuur. Kunt u dat bevestigen?

Aan het sportkadaster wordt al meer dan tien jaar gewerkt. Een ernstig resultaat hebben we nog niet gezien. Hoever staat dat kadaster eigenlijk? Het zou een belangrijk instrument moeten worden voor de planning van nieuwe sportinfrastructuur.

De zwembaden in het gewest zijn soms vaker gesloten dan open, en dat al sinds jaren. Het regeerakkoord zegt daarover dat er een

201 **M. Petya Obolensky (PTB).**- En cette période dramatique, la pratique sportive, qui permet de garder la tête hors de l'eau, de souffler et de se dépenser, est plus essentielle que jamais. De plus, énormément de gens travaillent dans ce secteur et en dépendent. Le sport est un vecteur fondamental de cohésion sociale et de maintien de la forme, tant physique que mentale.

Les infrastructures sportives communales de notre Région se retrouveraient donc sans financement pour une durée totale de six ans, à savoir les trois années précédentes et les trois années suivantes. Cela me semble fou, et j'aimerais avoir des précisions à ce sujet, car cette situation est intenable et nécessite une solution de toute urgence. Les appels à projets risquent de mettre en concurrence des infrastructures sportives avec des infrastructures culturelles ou éducatives. C'est vraiment l'inverse de ce que nous voulons.

Il y a une dizaine de jours, j'ai assisté, au pied de l'Atomium à une action de sensibilisation organisée par de nombreux clubs de sport bruxellois, avec des dizaines de coachs de boxe, de gymnastique, de jiu-jitsu et de football ainsi que de nombreux gamins, enfants et adolescents. J'ai été frappé par leurs témoignages. Les coachs témoignent de situations dramatiques et potentiellement explosives, notamment un taux de décrochage scolaire particulièrement élevé, un manque d'espace, une hausse de l'obésité et une augmentation des cas de dépression et des pensées suicidaires. Il s'agissait là d'un retour de terrain, pas du résultat d'une étude scientifique menée pendant des mois, mais il est vraiment préoccupant.

203 Les participants à l'action de sensibilisation demandaient la réouverture des salles de sport et des clubs dans les quartiers bruxellois ainsi que des moyens en urgence, considérant que le secteur n'a pas à supporter le poids de la crise.

Certains de mes collègues sont un peu schizophréniques, puisqu'ils dénoncent en commission les conséquences des politiques qu'ils ont eux-mêmes promues pendant des années.

Il faut sortir de la logique des appels à projets, lesquels mettent en concurrence des partenaires qui devraient plutôt collaborer. Nous plaidons pour un financement structurel. C'est aussi le rôle de l'État de répondre aux besoins des Bruxellois.

205 **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Le soutien au sport est un aspect essentiel de la vie politique, communautaire et sociale. Il doit mobiliser tous les niveaux de pouvoir, tous les niveaux institutionnels - communes, Communautés et Région - où leurs compétences leur permettent d'agir. Cela inclut le niveau fédéral : le Premier ministre vient d'ailleurs de lancer un débat sur la rénovation du stade du Heysel.

beheersstructuur op gewestelijk niveau moet worden opgericht. Een aantal maanden geleden zei u dat er op dat vlak nog geen vooruitgang was geboekt. Kunt u ons vertellen wat de huidige stand van zaken is?

**De heer Petya Obolensky (PTB)** (in het Frans).- *Sporten is belangrijker dan ooit. Bovendien telt deze sector veel werknemers.*

*De gemeentelijke sportinfrastructuur zou dus zes jaar lang niet gefinancierd worden. Dat lijkt me krankzinnig. Deze situatie is onhoudbaar en vraagt dringend een oplossing.*

*Een tiental dagen geleden woonde ik een bewustmakingsactie van sportclubs bij aan de voet van het Atomium. De coaches getuigen van dramatische situaties: veel schoolverlaters, meer obesitas, depressies en zelfmoordgedachten.*

*De deelnemers aan de actie vroegen om de sportzalen en -clubs te heropenen. Ook vroegen ze dringend steun.*

*Sommige parlementsleden zijn een beetje schizofreen: ze klagen de gevolgen aan van het beleid dat ze zelf jarenlang hebben gevoerd.*

*We moeten afstappen van de logica van de projectoproepen, die partners laten concurreren in plaats van samenwerken. We pleiten voor een structurele financiering.*

**De heer Bernard Clerfayt, minister** (in het Frans).- *Sport is versnipperd over verschillende bevoegdheidsniveaus. Dat maakt het er voor schepenen van Sport, sportclubs en sporters niet gemakkelijker op. Ze weten niet altijd bij wie ze terecht kunnen.*

*Ik ben alleen bevoegd voor de financiering van de gemeenten voor hun sportinfrastructuur. De heropstart van de*

Reconnaissons que la question du sport est profondément éclatée entre plusieurs niveaux de pouvoir en Belgique. Le travail des échevins de sport ne s'en trouve pas facilité, ni celui des clubs qui organisent des activités sportives, ni celui des sportifs. On ne sait pas toujours à quel saint se vouer, ce qui ne simplifie pas notre débat.

La seule compétence dont je dispose pour répondre à vos demandes d'explications est celle du financement des communes pour leurs infrastructures sportives. La reprise des activités sportives, le fonctionnement des clubs, le soutien financier aux clubs et le soutien aux infrastructures privées qui ne sont pas communales échappent en revanche à ma compétence.

Toutefois, la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Commission communautaire française (Cocof) et la Région bruxelloise ont entamé un dialogue afin d'imaginer des solutions communes pour aider le secteur durant la crise. Ces réflexions sont en cours. Pour ma part, je continue à travailler sur les sujets liés à mes compétences, au chapitre 10 du budget : Subsidies aux communes.

<sup>207</sup> Pour en revenir plus spécifiquement au financement des infrastructures sportives communales, il faut rappeler que la réglementation en vigueur, à savoir la dernière ordonnance votée en 2018 à ce sujet, impose de travailler dans le cadre des crédits budgétaires disponibles et également au regard des critères repris dans le cadastre des sports, aujourd'hui toujours indisponible. Nous sommes donc un peu démunis.

Certains d'entre vous expriment leur étonnement de n'apprendre cette situation qu'en ce mois de mars. Or, je rappelle qu'en décembre 2020, lorsque nous avons voté le budget et discuté le budget du chapitre 10 "Subsidies aux communes", je vous ai clairement expliqué que le budget que la majorité avait voté actait l'absence de moyens supplémentaires affectés à la politique de soutien aux infrastructures sportives. La confection globale du budget exigeait en effet de trouver des équilibres dans le contexte de pandémie où tous les suppléments budgétaires étaient affectés à la gestion de la crise elle-même. D'autres dépenses publiques ont été limitées. Celle-ci est restée au niveau de fin 2019, à savoir quelques millions par an, un niveau bien inférieur aux ambitions et souhaits exprimés.

La situation est donc telle qu'elle est, sur base des crédits budgétaires affectés au soutien des infrastructures sportives communales tels qu'ils avaient été décidés par le gouvernement précédent. L'occasion ne s'est pas encore présentée d'augmenter les crédits et revenir aux espoirs qui existaient auparavant.

<sup>209</sup> Cette absence de financement ne permet pas encore de relancer un plan triennal dans le cadre de l'ordonnance sport en 2021. La direction des investissements de Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) ne dispose pas des moyens pour évaluer la perte financière des communes à la suite de l'absence de subsides pour les infrastructures sportives.

*sportactiviteiten, de financiële steun aan de clubs enzovoort vallen niet onder mijn bevoegdheid.*

*Niettemin hebben de Franse Gemeenschap, de Cocof en het Brussels Gewest een dialoog opgestart om gemeenschappelijke oplossingen te vinden om de sector tijdens de crisis te helpen.*

*Voor de financiering van sportinfrastructuur ben ik verplicht om te werken binnen het kader van de beschikbare begrotingskredieten. Voorts moet ik de criteria volgen die in de voorlopig nog niet beschikbare sportkadasters zijn opgenomen. Ik sta met andere woorden machteloos.*

*Sommigen stelden die situatie blijkbaar in maart pas vast, terwijl ik tijdens de begrotingsbesprekingen al aankaarte dat er geen bijkomend budget voor sportinfrastructuur werd uitgetrokken. Alle extra middelen gingen immers naar de aanpak van de coronacrisis.*

*De budgetten voor gemeentelijke sportinfrastructuur zijn dus dezelfde als die de vorige regering vastlegde. De kans om ze te verhogen, heeft zich nog niet aangediend.*

*Door dat gebrek aan financiering kan ik geen driejarenplan starten. Brussel Plaatselijke Besturen beschikt niet over de middelen om de financiële verliezen van de gemeenten door het uitblijven van sportsubsidies te beoordelen.*

211 *(poursuivant en néerlandais)*

*Je ne suis pas en mesure de répondre aujourd'hui à votre question relative aux projets n'ayant pas reçu de subside à ce jour. Je vous suggère donc de m'adresser une question écrite.*

213 *(poursuivant en français)*

Le seul constat que nous pouvons faire a trait à la comparaison des budgets régionaux pour 2018-2020 et pour 2021-2023 en la matière, à l'article budgétaire 10.006.64.25.6321.

Le premier chapitre indiquait un engagement originel de 46 millions d'euros et un engagement réel de près de 10 millions d'euros pour les terrains synthétiques. La volonté était d'engager 47 millions d'euros pour le plan triennal lancé par mon prédécesseur, mais le gouvernement précédent n'a inscrit qu'un peu moins de 10 millions d'euros au budget, pour financer les terrains synthétiques. Ces éléments sont bel et bien inscrits dans le budget. Les communes ont été informées des projets retenus et leur financement est en cours. Les communes mènent les projets et les subsides sont distribués en fonction du rythme de réalisation des budgets pour la rénovation des terrains synthétiques.

Le gouvernement régional n'a pas trouvé les moyens pour augmenter ces crédits budgétaires au-delà de la liquidation des subsides pour les terrains synthétiques. Nous disposons donc de budgets, mais ils ne sont pas à la hauteur des ambitions exprimées précédemment.

215 En l'absence d'un récent appel à projets, je ne peux pas vous dire à quels projets les communes renoncent, mais je puis répondre par écrit à des questions sur les projets rentrés dans le cadre du précédent appel à projets. Cette situation budgétairement compliquée pour la Région est bien connue de certains partis qui m'interrogent aujourd'hui sur le manque de budgets alors qu'ils avaient souligné le déficit régional trop important lors des derniers débats budgétaires. Il faudrait viser une certaine cohérence dans les interrogations et interpellations adressées au gouvernement.

Même si je n'ai pu augmenter les crédits affectés au subventionnement des travaux des communes réalisés dans les infrastructures sportives communales, j'ai renforcé les moyens globaux des communes en débloquant 60 millions d'euros via le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC). Cette source de financement permettra aux communes de réaliser des projets de toute nature sans attendre le plan triennal et, partant, de trouver une réponse rapide au boom démographique. Ce budget de 60 millions d'euros est attribué aux communes selon la clé de dotation générale aux communes (DGC), qui tient compte des réalités diverses et des besoins sociaux plus importants de certaines communes.

Pour rappel, l'appel à projets pour le budget du FRBRTC a été lancé à la fin du mois de juin 2020 et la sélection des projets s'est

*(verder in het Nederlands)*

U vraagt voor welke projecten er tot nu toe geen subsidies zijn ontvangen, maar daarop kan ik u vandaag niet antwoorden. Ik stel voor dat u me daarover een schriftelijke vraag stelt.

*(verder in het Frans)*

*Het enige wat ik kan doen, is de bedragen in de gewestbegrotingen voor 2018-2020 en voor 2021-2023 vergelijken.*

*In het eerste hoofdstuk is sprake van een oorspronkelijk vastlegging van 46 miljoen euro en van een reële vastlegging van 10 miljoen voor de aanleg van terreinen in kunstgras. De gemeenten werden ingelicht over de geselecteerde projecten en de financiering daarvan loopt.*

*De gewestregering vond niet de middelen om meer dan 10 miljoen euro uit te trekken. Het budget volstaat niet om de eerder uitgesproken ambities waar te maken.*

*Er waren geen recente projectoproepen. Vragen over de vorige projectoproep kan ik schriftelijk beantwoorden.*

*De subsidies aan de gemeenten voor sportinfrastructuur kan ik niet verhogen, maar ik zorgde wel voor meer algemene middelen voor de gemeenten door 60 miljoen euro vrij te maken bij het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT). Daardoor kunnen ze projecten realiseren zonder op het driejarenplan te moeten wachten. Het budget wordt verdeeld aan de hand van de verdeelsleutel voor de algemene dotatie aan de gemeenten.*

*De projectoproep voor het budget van het BGHGT vond eind juni 2020 plaats. De projecten werden in oktober 2020 geselecteerd. Het moest gaan om investeringen in verband met de demografische groei, waarbij de werken over minstens twintig jaar worden afbetaald en de uitgaven moeten in de begroting van de gemeenten zijn opgenomen of de opdracht moet in 2020, 2021 of 2022 worden bekendgemaakt.*

*Voorts onderzoeken mijn medewerkers welke manoeuvreerruimte we hebben om in de toekomst via het BGHGT opnieuw middelen aan te wenden.*

*De schepenen van Sport worden van elke projectoproep op de hoogte gebracht. Specifiek overleg was er niet. Het is immers de regering die in het kader van haar begroting moet beslissen*

conclue en octobre 2020. L'enveloppe de 60 millions d'euros a été répartie entre les communes sur base de la clé de la DGC.

Les projets financés devaient répondre aux critères suivants :

- concerner des investissements en lien avec l'essor démographique, en ce compris les projets d'infrastructures sportives communales si les communes les estiment prioritaires ;
- les travaux envisagés doivent avoir une durée d'amortissement de vingt ans minimum ;
- la dépense doit être engagée au budget de la commune ou le marché doit être notifié en 2020, 2021 ou 2022.

Mon administration a également procédé à une évaluation précise des moyens disponibles du FRBRTC afin de déterminer de quelle marge de manœuvre nous disposons encore pour mobiliser des moyens via ce mécanisme à l'avenir. Ce travail est en cours.

Les échevins des sports ont été ou seront informés de tout nouvel appel à projets. Je n'ai toutefois pas mené de concertation spécifique avec eux, puisque la concertation doit plutôt se faire avec mes collègues du gouvernement pour décider de dégager un budget pour augmenter les articles de subsides au sport dans le contexte budgétaire très compliqué de la Région. Cette dernière a en effet vu ses dépenses augmenter de plus d'un milliard d'euros pour répondre à la crise sanitaire.

217

Quant au rôle de Brulocalis, au sujet duquel M. Ikazban et Mme Laanan m'interrogent, la réponse se trouve déjà dans l'intitulé de sa mission : il s'agit d'épauler les communes dans leur défense et leur organisation vis-à-vis de la Région. Bruxelles Pouvoir locaux (BPL) m'informe que Brulocalis est systématiquement informée du lancement d'appels à projets, l'objectif étant de mieux diffuser l'information sur les pouvoirs locaux.

Nous travaillons effectivement avec la cellule sport de perspective.brussels pour objectiver les besoins matériels des infrastructures sportives communales et demander les financements nécessaires pour y répondre.

La formule que nous avons retenue, à savoir octroyer des moyens généraux aux communes, laisse à celles-ci la liberté de définir elles-mêmes leurs priorités, selon les moyens budgétaires dont elles disposent. Je ne peux pas faire de promesses, ni vivre au-dessus de mes moyens en octroyant des crédits budgétaires dont nous ne disposons pas encore. Nous ne pouvons pas faire aux communes des promesses que nous ne serions pas en mesure d'honorer à l'heure de payer la facture.

Avant la crise sanitaire, nous avions l'intention d'augmenter les crédits octroyés à la politique sportive, mais ce n'était pas une certitude. Or la situation devient de plus en plus difficile, d'autant plus que la pandémie a contraint le gouvernement à débloquer des montants colossaux pour aider les citoyens. Le prolongement

*over een verhoging van de sportsubsidies. Door de coronacrisis stegen de uitgaven met meer dan 1 miljard euro.*

*Brulocalis ondersteunt de gemeenten in hun organisatie ten opzichte van het gewest. Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) laat me weten dat het Brulocalis systematisch over projectoproepen informeert, zodat het de gemeentebesturen op de hoogte kan brengen.*

*We werken inderdaad met de Sportcel van perspective.brussels om de nood aan gemeentelijke sportinfrastructuur in kaart te brengen en financiering aan te vragen.*

*We hebben ervoor gekozen de gemeenten algemene middelen toe te kennen en ze zelf hun prioriteiten te laten bepalen. Ik kan niets beloven en geen kredieten toekennen die we nog niet hebben.*

*Voor de coronacrisis hadden we het voornemen om de kredieten voor het sportbeleid te verhogen, maar dat wordt almaar moeilijker nu de pandemie gigantische bedragen opslorpt. U wou allicht wat anders horen, maar we moeten onze begrotingsmarge in de gaten houden en ons beleid daarop afstemmen.*



de la crise va sans doute mobiliser des moyens supplémentaires, ce qui met en péril la viabilité de nos finances et de notre budget.

C'est sans doute difficile à entendre, mais dans le cadre du prochain budget, il faudra examiner nos marges budgétaires et voir quelles politiques nous pourrions encore mener avec les mêmes moyens que par le passé. Nous devons réagir aux conséquences économiques et sociales de cette crise, car ses retombées sociales seront très importantes.

<sup>219</sup> Si vous analysez le chapitre 10 du budget régional consacré à l'aide aux communes, vous constaterez que les montants n'ont pas diminué. Il n'y a peut-être pas de moyens supplémentaires sur la ligne d'aide aux infrastructures sportives, mais les moyens globaux transférés aux communes ont augmenté.

S'agissant des infrastructures sportives de proximité, un appel à projets a été lancé le 3 février 2020. L'administration a reçu 29 projets émanant de quatorze communes. Ces projets reçus ont été classés sur la base des points obtenus conformément aux critères fixés dans l'appel à projets. Deux projets étaient non éligibles et une commune a retiré un projet. Il en reste donc 26.

Les critères de sélection et les points (sur 100) étaient les suivants :

- 30 points pour les projets dont l'infrastructure est considérée en déficit dans le quartier ;
- 30 points pour l'implantation de l'infrastructure dans l'une des zones prioritaires, conformément au plan régional de développement (PRD) ;
- 30 points pour l'implication de la population dans l'élaboration du projet ;
- 5 points pour une attention accordée à la petite enfance ;
- 5 points pour la conformité du projet.

Les trois premiers critères sont considérés comme essentiels, conformément à l'ordonnance de 2018 sur les infrastructures sportives, et chaque projet devait au moins en valider un pour être éligible. C'est ce qui a conduit deux projets déposés par des communes à être déclarés non éligibles. Tous les autres ont pu être sélectionnés.

<sup>221</sup> Vous me demandez si les communes qui souffrent d'un véritable déficit en offres sportives sont couvertes par l'appel à projets. Les critères que j'ai retenus vont bien dans ce sens.

Quant aux critères de genre et d'accès aux personnes porteuses d'un handicap ou aux seniors, j'attends le cadastre de perspective.brussels avant de prendre clairement position. Précisons qu'en matière d'accès, les mêmes règles s'imposent désormais à toutes les infrastructures.

*Uit hoofdstuk 10 van de gewestbegroting blijkt dat de bedragen die naar de gemeenten gaan, niet zijn verminderd. Voor sportinfrastructuur is er misschien niet meer geld beschikbaar, maar globaal krijgen de gemeenten meer middelen.*

*Naar aanleiding van een projectoproep voor buurtsportinfrastructuur van 3 februari 2020 ontving de administratie 29 voorstellen van veertien gemeenten. Twee daarvan beantwoordden niet aan de voorwaarden en een gemeente heeft een voorstel teruggetrokken. Het zijn er dus nog 26.*

*De projecten kregen 30 punten als ze betrekking hadden op infrastructuur die in de buurt ontbreekt, 30 punten voor infrastructuur in een van de volgens het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) prioritaire zones, 30 punten voor inspraak van de bevolking, 5 punten voor aandacht voor peuters en 5 punten voor de overeenstemming van het project. Elk project moest aan ten minste een van de 30-puntencriteria beantwoorden.*

*Uit de criteria blijkt dat de projectoproep wel degelijk betrekking heeft op gemeenten met een tekort aan infrastructuur.*

*Voor de gender- en toegankelijkheidscriteria wacht ik op het sportkadaster van perspective.brussels alvorens een duidelijk standpunt in te nemen.*

223 En résumé, des crédits budgétaires ont effectivement été octroyés aux communes et d'autres budgets sont attribués aux infrastructures sportives de proximité. S'agissant des infrastructures sportives générales, les moyens ne sont pas suffisants, à ce stade, pour satisfaire aux ambitions exprimées. Ces intentions ne figurent pas au budget de la Région bruxelloise. Cet automne ou à la fin de l'année, nous discuterons du budget pour l'exercice 2022 et nous verrons si la situation financière de la Région bruxelloise permet de répondre aux ambitions exprimées par plusieurs d'entre vous.

Je vous invite à interroger les ministres chargés du soutien aux structures sportives à la Cocof et à la VGC au sujet de cette problématique importante.

225 **Mme Fadila Laanan (PS).**- Je commencerai par un point positif : je me réjouis de la poursuite de la politique menée en faveur des infrastructures de proximité. Le soutien apporté aux communes à cet égard est essentiel et ces infrastructures assurent un grand dynamisme dans les quartiers. Vous avez dès lors tout à fait raison de poursuivre dans cette voie.

En revanche, je suis assez déçue par votre réponse concernant le dispositif de soutien aux infrastructures communales. Je comprends que la politique sportive dépend à la fois de l'État fédéral, pour les projets d'envergure, de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Communauté flamande et, enfin, des Régions, pour les infrastructures communales. Nous attendons dès lors de la Région bruxelloise qu'elle soutienne les infrastructures communales sportives.

L'ordonnance de 2018 n'a pas été votée par la seule majorité, mais par l'ensemble du parlement. Ce dossier a clairement suscité l'enthousiasme de tous les élus de notre Région, car nous connaissons l'importance, pour les communes, du soutien apporté par la Région aux projets de plus grande envergure que les infrastructures de proximité.

Certes, les moyens n'ont pas diminué, mais la dotation aux communes leur demande d'opérer des choix qui sont souvent cornéliens, entre des infrastructures sportives et des infrastructures d'un autre type, comme l'ont déjà souligné les échevins des sports.

227 En outre, ayant moi-même été ministre pendant quinze ans, je sais ce qu'est une négociation budgétaire et ce que signifie fixer des priorités.

La politique des infrastructures communales relève de vos compétences, puisque vous êtes chargé des pouvoirs locaux. Il est regrettable que vous ne soyez pas chargé du sport à la Cocof. Cela vous aurait permis de mener une politique transversale entre la Cocof, qui soutient les infrastructures privées, et la Région, qui est responsable des infrastructures publiques, comme je l'avais fait.

Vous devriez arrêter de vous cacher derrière vos homologues du gouvernement, de vous justifier du fait que vous n'avez pas

*Kortom, de kredieten zijn toegekend aan de gemeenten en de buurtsportinfrastructuur krijgt andere middelen. Voor de algemene sportinfrastructuur volstaan de middelen niet. Tijdens de begrotingsbesprekingen in het najaar zullen we nagaan of de financiële toestand van het gewest ruimte biedt om onze ambitie waar te maken.*

*U kunt ook te rade gaan bij de bevoegde ministers van de Cocof en de VGC.*

**Mevrouw Fadila Laanan (PS)** *(in het Frans).*- *Het verheugt me dat het beleid ten voordele van buurtinfrastructuur een vervolg krijgt, maar ik ben ontgoocheld over uw antwoord over de steun aan gemeentelijke sportinfrastructuur. Dat is een gedeelde bevoegdheid van de federale overheid, de Federatie Wallonië-Brussel, de Vlaamse Gemeenschap en de gewesten. Daarom verwacht ik dan ook dat het Brussels Gewest steun biedt.*

*Het hele parlement keurde destijds de ordonnantie van 2018 goed.*

*De gemeenten krijgen weliswaar niet minder middelen, maar hun dotatie dwingt hen vaak tot een keuze tussen sportinfrastructuur en andere voorzieningen.*

*Bovendien weet ik hoe begrotingsonderhandelingen verlopen en dat een minister zijn prioriteiten moet stellen.*

*U bent verantwoordelijk voor de lokale besturen. U bent nu bijna twee jaar minister en kunt niet blijven jammeren dat u geen middelen krijgt. Het is gewoon een kwestie van prioriteiten stellen.*

les moyens, ou derrière la pandémie... Vous êtes ministre depuis presque deux ans, vous ne pouvez plus considérer à chaque fois que ce n'est pas de votre faute si les budgets ne vous sont pas octroyés. C'est une question de priorités : vous devez déterminer quels sont vos choix et ce que vous avez envie de faire dans le cadre du soutien aux communes.

229 **M. Pierre Kompany (cdH).**- M. le ministre a fait l'effort de nous expliquer les difficultés auxquelles il est confronté, et j'ai également entendu la certitude avec laquelle s'est exprimée notre ancienne ministre. Néanmoins, le problème subsiste : les infrastructures communales sont une base existentielle du sport. En ces temps-ci particulièrement, le sport est essentiel pour tous.

À Ganshoren, nous avons inauguré hier deux terrains de padel au Royal Charles-Quint Tennis Club. Ces infrastructures ont été réalisées grâce à des apports privés. Les gérants des terrains de tennis ont en effet vu diminuer les recettes et avaient des incertitudes quant aux aides auxquelles ils pouvaient faire appel. Ils ont donc formulé cette proposition, que nous avons soutenue au moyen de la signature d'une convention.

M. le ministre, vous avez relevé le problème du cadre du crédit budgétaire. Nous souhaitons vous entendre dire que l'ensemble du gouvernement a entendu le message. La détresse des sportifs n'est pas uniquement physique, elle est également psychologique pour ceux qui rêvent de faire du sport. Il faut leur donner de l'espoir, surtout après ces confinements successifs et la réduction des contacts sociaux. J'espère que vous secouerez le cocotier afin de remplir les caisses des communes.

231 **M. le président.**- Vous avez raison, chers collègues. Il nous faut secouer le cocotier et soutenir le ministre pour que l'ensemble du gouvernement nous entende. Tous les intervenants de la commission sont très attachés aux infrastructures sportives et nous devons tout faire pour assurer la continuité des politiques mises en œuvre.

233 **Mme Aurélie Czekalski (MR).**- Je reste mitigée quant à votre réponse. La Région ne peut certes pas vivre au-dessus de ses moyens, mais il en va de même pour les communes. Les finances de nombre d'entre elles sont dans le rouge. Le nouveau report de chantiers aura de lourdes conséquences pour les communes qui ne pourront y faire face, ce que je regrette. Mon groupe reviendra assurément sur ce point lors des débats budgétaires.

235 **M. Michaël Vossaert (DéFI).**- Vous avez indiqué, M. le ministre, que des éléments tels que le cadastre des sports étaient incontournables. Ce cadastre est évidemment nécessaire, et il faudrait d'ailleurs accélérer le processus le concernant. C'est un outil de sélection dans le cadre des appels à projet. C'est aussi un outil de planification et une manière d'objectiver les choses.

Nous savons en effet qu'il existe un besoin en infrastructures sportives, encore faut-il savoir de quel type, et dans quels endroits de Bruxelles. Le cadastre sert à cela et peut à ce titre

**De heer Pierre Kompany (cdH)** (in het Frans).- *Ik begrijp dat u met een aantal moeilijkheden kampt. Dat neemt niet weg dat gemeentelijke sportinfrastructuur essentieel is. Sommige gemeenten leggen dan ook sportvelden aan met steun van privépartners.*

*Ik hoop dat u begrepen hebt hoe belangrijk sport is. Hopelijk slaagt u erin geld vrij te krijgen voor sportinfrastructuur.*

**De voorzitter.**- Iedereen in deze commissie is bekommerd om de sportinfrastructuur. We moeten ervoor zorgen dat de regering het sportbeleid voortzet.

**Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)** (in het Frans).- *Het gewest mag niet boven zijn stand leven, maar dat geldt ook voor de gemeenten. Vele hebben al financiële problemen. Uitstel van geplande werken zal zware gevolgen hebben voor die gemeenten. De MR zal dit tijdens de begrotingsbesprekingen aankaarten.*

**De heer Michaël Vossaert (DéFI)** (in het Frans).- *Het sportkadaster moet er snel komen. Op basis daarvan kunt u immers projecten selecteren en beslissen waar welk type infrastructuur moet komen.*

*Daarnaast is er natuurlijk de financiële kant. Ik hoop dat u binnen de regering voorrang geeft aan dit beleid. Tijdens de komende begrotingsonderhandelingen kunt u ijveren voor oplossingen.*

accompagner l'adoption de l'ordonnance qui a été soutenue par l'ensemble des partis démocratiques au sein de cette assemblée.

Dans un second temps se pose la question financière, le nerf de la guerre. M. le président voit juste lorsqu'il dit qu'il faut tous se mobiliser, quel que soit le niveau de pouvoir. Je ne doute pas - et j'espère - que vous allez donner la priorité à cette action au niveau du gouvernement bruxellois. Vous nous avez annoncé une nouvelle négociation budgétaire. Ce peut être l'occasion d'obtenir des solutions.

Le dégagement de 60 millions d'euros à l'intention des communes est une première solution. La concertation avec les communes est nécessaire et l'information à transmettre auprès des échevins des sports, qui sont les relais principaux de nos acteurs sportifs, est indispensable. J'espère que nous aurons de bonnes nouvelles d'ici peu.

<sup>237</sup> **M. Hicham Talhi (Ecolo).**- Ma question était plutôt bienveillante. Je souhaitais savoir où en étaient les discussions avec les échevins des sports et si des solutions informelles avaient été envisagées.

M. le ministre, je vous rejoins sur plusieurs de vos remarques. Nous vous soutiendrons lors des prochaines modifications budgétaires pour rappeler combien le sport est important à nos yeux. Peut-être des moyens supplémentaires pourront-ils être dégagés à cette occasion. Nous sommes bien conscients du fait que la crise sanitaire a réduit les marges budgétaires, mais nous rappelons la nécessité d'investir dans le sport.

Nous transmettrons le message à qui de droit, mais nous vous encourageons à, vous aussi, défendre le sport dans les prochaines discussions gouvernementales afin de dégager les budgets suffisants.

<sup>239</sup> **M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** *(en néerlandais).*- *M. le ministre, selon vous, tout le monde est responsable. Vous minimisez votre propre rôle. Vous avez néanmoins un lourd héritage, car les infrastructures sportives bruxelloises ont longtemps été sous-financées.*

*Certes, il n'est pas facile de redresser la situation d'un seul coup dans le contexte budgétaire difficile, exacerbé par la crise sanitaire, mais vous ne définissez pas de nouvelles lignes directrices et ne prenez pas d'engagements concernant le cadastre des sports ou l'infrastructure des piscines communales. Bref, vous ne montrez aucune ambition pour donner un nouvel élan au sport dans notre Région.*

*Het bedrag van 60 miljoen euro vormt een eerste oplossing. Overleg met de gemeenten is echter geboden. Ik hoop dat er snel meer goed nieuws volgt.*

**De heer Hicham Talhi (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Ik wilde vooral weten hoever uw overleg met de schepenen van Sport staat en of er informele oplossingen overwogen worden.*

*Tijdens de volgende begrotingsaanpassing zal Ecolo er in elk geval op wijzen hoe belangrijk sport is. Ik roep u op om dat ook te doen. Hopelijk kunnen er dan meer middelen worden uitgetrokken.*

**De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Mijnheer de minister, u trekt vandaag gemakshalve de paraplu open. Volgens u is iedereen verantwoordelijk: het federale niveau, de gemeenschappen en de gemeenten. Zo minimaliseert u uw eigen aandeel. U hebt enigszins wel gelijk, want u hebt een zware erfenis geërfd. Decennialang werd de sportinfrastructuur in Brussel ondergefinancierd. De voorgaande regeringen hebben veel beloofd, maar we stellen vast dat maar een fractie van die beloftes werkelijkheid is geworden.

Het is niet evident om die situatie in de huidige moeilijke budgettaire context, die door de gezondheidscrisis nog is verergerd, in één keer om te buigen. Het komt erop aan politieke keuzes te maken, maar op dat vlak ontgoochelt uw antwoord mij. U zet geen nieuwe lijnen uit, u doet geen concrete nieuwe beloftes, u gaat geen engagement aan in verband met het sportkadaster of de gemeentelijke zwembadinfrastructuur. Kortom, u straalt geen ambitie uit om de sport in ons gewest een nieuw elan te geven. U gaat gewoon door op de weg van de voorbije decennia, ook al heeft die tot een bedroevend resultaat geleid. Dat is vooral jammer voor de Brusselaars zelf.

241 *L'un des moyens d'améliorer la sécurité à Bruxelles est de promouvoir le sport en tant qu'exutoire pour les nombreux jeunes Bruxellois en difficulté.*

*Nous ne parvenons pas à apporter une réponse satisfaisante à cette question. Il s'agit là d'un triste constat.*

*- Les incidents sont clos.*

Ik verwijst naar het televisieprogramma *Flikken BXL*, waarin we schrijnende situaties over de veiligheid in Brussel te zien krijgen. Een van de manieren om de daar getoonde problemen aan te pakken, is de promotie van sport als uitlaatklep voor de vele Brusselse jongeren in moeilijkheden. Sport is trouwens voor heel veel mensen een belangrijke uitlaatklep.

Wij schieten allemaal tekort om daar een antwoord op te bieden. Het is heel jammer om dat vandaag te moeten vaststellen en te beseffen dat de komende jaren zo goed als geen beterschap zullen bieden. Dat vind ik echt intriest.

*- De incidenten zijn gesloten.*

245 **QUESTION ORALE DE MME DELPHINE CHABBERT**

245 **à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

245 **concernant "le soutien de Brulocalis aux pouvoirs locaux en matière d'accueil de la petite enfance".**

247 **Mme Delphine Chabbert (PS).**- Brulocalis, anciennement l'Association de la Ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale, a pour mission essentielle d'aider les communes et les CPAS à remplir leurs missions. Pour ce faire, Brulocalis propose un accompagnement, des conseils et des informations aux pouvoirs locaux. Dans ce cadre, Brulocalis peut mener différentes actions, dont l'élaboration de textes réglementaires, la diffusion d'avis et l'animation de groupes de travail, visant à trouver des solutions aux problématiques concrètes rencontrées par les communes et les CPAS.

Je souhaiterais vous entendre sur le soutien apporté par Brulocalis aux pouvoirs locaux dans un domaine bien précis, dont on parle peu, celui de l'accueil de la petite enfance. Beaucoup de communes se heurtent à des difficultés dans la création et la gestion des milieux d'accueil.

En tant que ministre chargé des pouvoirs locaux, responsable du financement et du subventionnement des infrastructures communales, vous avez un rôle important à jouer. Le secteur de l'accueil de la petite enfance est un secteur-clé. La valeur ajoutée d'un accueil de qualité dès le plus jeune âge est considérable et, pourtant, trop peu considérée. Des places de qualité en suffisance permettent de lutter efficacement contre les inégalités sociales qui se développent dès le plus jeune âge. Elles permettent de maintenir en formation ou au travail les mères, mais aussi d'assurer un bon développement du jeune enfant.

249 De nombreuses études longitudinales spécialisées ont prouvé que ces bénéfiques influent positivement sur l'ensemble de la société. Pourtant, ce secteur souffre d'être trop souvent relégué

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DELPHINE CHABBERT**

**aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,**

**betreffende "de steun van Brulocalis aan de plaatselijke besturen op het gebied van kinderopvang".**

**Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** *(in het Frans).*- *De hoofdpodracht van Brulocalis is de ondersteuning van de gemeenten en de OCMW's bij de uitvoering van hun taken. Het verstrekt ondersteuning, advies en informatie.*

*Een van de domeinen waarin Brulocalis steun biedt, is kinderopvang. Heel wat gemeenten worstelen immers met het creëren en beheren van opvangplaatsen.*

*Kinderopvang is zeer belangrijk en heeft een aanzienlijke toegevoegde waarde, die echter vaak wordt miskend. Voldoende plaatsen in de kinderopvang maken een efficiënte strijd tegen sociale ongelijkheid mogelijk. Moeders die hun kind naar de opvang kunnen brengen, kunnen aan het werk blijven. Bovendien biedt de kinderopvang jonge kinderen goede ontwikkelingskansen.*

*Uit studies blijkt dat dat een positieve invloed heeft op de hele samenleving. Toch krijgt de sector weinig aandacht.*

*De subsidies voor kinderdagverblijven zijn verspreid over gemeenschappen, gewesten en gemeenten. Een crèche is niet*

au second plan, comme le sont généralement les secteurs dont l'emploi est presque exclusivement féminin.

De plus, le système de subventionnement des crèches est le résultat d'un maillage complexe de compétences entre la Fédération Wallonie-Bruxelles, les Régions et les communes. Ouvrir une crèche n'est pas rentable, bien au contraire. Pourtant, ces services sont indispensables et relèvent des politiques publiques. C'est pourquoi les communes, qui constituent le niveau le plus proche des citoyens, investissent souvent massivement dans le secteur de l'accueil : subventions récurrentes ou ponctuelles, mise à disposition de locaux, détachement de personnel, etc.

Cependant, les communes rencontrent de réelles difficultés à comprendre et à s'approprier les informations liées au secteur de l'enfance, complexe et en perpétuelle mutation, sous la gestion de l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE). Elles peinent également à assurer la viabilité des crèches présentes sur leur territoire, dont l'équilibre financier est fragile. Dans une Région qui compte trois places d'accueil pour dix enfants, voire une seule place pour dix enfants dans les communes du croissant pauvre, les conséquences sont dramatiques.

<sup>251</sup> Pour mon groupe et moi-même, il convient d'encourager les communes à ouvrir de nouvelles places d'accueil, mais aussi à limiter au maximum la fermeture de milieux d'accueil plus fragiles. Pour y parvenir, les pouvoirs locaux doivent bénéficier d'un meilleur accompagnement.

Avez-vous connaissance des difficultés rencontrées par les pouvoirs locaux en matière de création et de gestion de crèches ? Quels soutiens envisagez-vous pour leur permettre de continuer à porter des projets d'accueil le plus sereinement possible ?

Brulocalis accompagne les pouvoirs locaux dans la recherche de solutions concrètes. Selon vous, quel rôle pourrait jouer Brulocalis en la matière ? L'accompagnement proposé devrait peut-être évoluer.

Enfin, que pensez-vous de la création d'un guichet unique à Bruxelles, afin d'informer et d'accompagner les pouvoirs locaux qui souhaiteraient devenir porteurs de projets pour développer des places d'accueil en crèche sur leur territoire ?

<sup>253</sup> **M. Bernard Clerfayt, ministre.**- Le soutien au secteur de la petite enfance est une préoccupation partagée par bon nombre d'acteurs et de niveaux de gestion politique. S'assurer que nos enfants puissent être accueillis dans des structures adaptées, tout en veillant à ce que le budget des familles n'explose pas, est évidemment un élément central d'une politique efficace en matière de gestion de l'accueil de la petite enfance. C'est la raison pour laquelle le gouvernement vient de décider de confier à perspective.brussels le soin de définir un cadastre et une vision quant au développement des infrastructures d'accueil de la petite enfance et ce, en lien avec les deux Communautés.

*rendabel. Toch gaat het om een onmisbare dienst die onder het overheidsbeleid valt.*

*Gemeenten investeren vaak wel massaal in kinderopvang. Zij hebben het echter moeilijk om een goed inzicht te krijgen in de complexe en voortdurend veranderende sector. Daarnaast hebben ze moeite om de financieel kwetsbare crèches op hun grondgebied overeind te houden.*

*Het schrijnende tekort aan plaatsen in de Brusselse kinderopvang heeft ernstige gevolgen.*

*De PS vindt dat u de gemeenten beter moet begeleiden bij de creatie van opvangplaatsen en het voorkomen van de sluiting van kinderdagverblijven.*

*Bent u op de hoogte van de moeilijkheden die de gemeenten ondervinden op het gebied van kinderopvang? Welke steun wilt u hun daarin bieden? Welke rol kan Brulocalis spelen?*

*Hoe staat u tegenover de opening van een uniek loket voor gemeentebesturen die meer opvangplaatsen willen creëren?*

**De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).**- *Goede kinderopvang aan een betaalbare prijs staat uiteraard centraal in een efficiënt kinderopvangbeleid. Daarom gaf de regering perspective.brussels de opdracht om een overzicht en een visie uit te werken rond de ontwikkeling van kinderopvangstructuren.*

*Dat moet in overleg met de gemeenschappen gebeuren, die bevoegd zijn voor kinderopvang. De gemeenten ondervinden echter moeilijkheden met de financiering door de Federatie Wallonië-Brussel. De VGC komt vlotter met geld over de brug.*

Je rappelle en effet que les dernières réformes de l'État, votées notamment par votre groupe politique, ont transféré la compétence de la petite enfance aux Communautés. Or, les communes éprouvent des difficultés à obtenir des financements de la part de la Fédération Wallonie-Bruxelles. La ministre francophone de la petite enfance, Bénédicte Linard, a indiqué récemment qu'elle ne relançait pas le plan cigogne, faute de moyens budgétaires. Il y a moins de difficultés du côté de la Commission communautaire flamande (Vlaamse Gemeenschapscommissie, VGC), il faut le reconnaître.

Dans notre système institutionnel aux compétences morcelées, la garantie d'un réel exercice des compétences mériterait une réflexion dans le cadre d'une future réforme de l'État, s'il devait encore y en avoir.

Vous m'interpellez sur le soutien et le subventionnement des infrastructures de services d'accueil de la petite enfance. La Région essaie déjà, par différents biais, de soutenir cette politique, notamment à travers la politique régionale des contrats de quartier, qui invite les communes à créer des crèches, ainsi qu'à travers l'accord de coopération Beliris.

255 La Région bruxelloise mobilise également des financements du Fonds européen de développement régional (Feder).

Par ailleurs, l'appel à projets triennal utilisation rationnelle de l'énergie (URE), proposé par Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL), permet de rénover des infrastructures communales telles que les crèches, dans le respect des obligations URE, ce qui permet de réduire leurs coûts de fonctionnement. L'appel à projets bâtiments exemplaires de Bruxelles Environnement finance des projets similaires.

Pour sa part, la Commission communautaire française (Cocof) a mis sur pied un plan crèches. Ce dernier comporte deux catégories d'appels à projets visant soit le subventionnement de travaux dans les structures existantes, soit le subventionnement de création de nouvelles infrastructures, et donc de nouvelles places d'accueil.

Les communes peuvent également faire appel à l'enveloppe du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC), dans le cadre des investissements en lien avec l'essor démographique, afin de créer des crèches supplémentaires en fonction de leurs besoins et de leurs priorités politiques.

Concernant le financement du fonctionnement, et donc du personnel des services d'accueil de la petite enfance, la Région bruxelloise finance des agents contractuels subventionnés (ACS) pour toutes les nouvelles crèches. La seule exception relative aux ACS concerne les nouvelles crèches créées en Région bruxelloise. Actuellement, la Région attend la relance du plan cigogne de la Fédération Wallonie-Bruxelles pour prendre en charge le financement de nouvelles crèches francophones en Région bruxelloise. Cependant, comme déjà dit, la ministre Linard a annoncé, début mars, ne pas vouloir relancer à ce

*De versnippering van bevoegdheden staat de uitvoering soms in de weg. Bij een eventuele volgende staatshervorming moet die kwestie worden aangepakt.*

*Het Brussels Gewest tracht het kinderopvangbeleid te ondersteunen met de wijkcontracten en Beliris.*

*Daarnaast wendt het gewest geld uit het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling aan.*

*Voorts kan gemeente-infrastructuur, waaronder crèches, in het kader van projectoproepen rond energiebesparing worden gerenoveerd. Daardoor dalen de werkingskosten.*

*De Cocof stelde een crècheplan op, met projectoproepen voor de subsidiëring van werken aan bestaande structuren en voor de subsidiëring van nieuwe infrastructuur.*

*Bovendien kunnen de gemeenten voor de oprichting van kinderdagverblijven putten uit het budget van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën voor investeringen in verband met de demografische groei.*

*Het Brussels Gewest financiert voor alle nieuwe kinderdagverblijven gesubsidieerde contractuelen. Voor de Franstalige crèches wacht het gewest wel de start van het nieuwe plan van de Federatie Wallonië-Brussel af, al lijkt het erop dat dat er niet snel zal komen. Wellicht liepen de evaluaties vertraging op als gevolg van de coronacrisis.*

stade le plan cigogne, souhaitant mieux cibler la politique et objectiver les besoins et moyens budgétaires disponibles. On peut également supposer que la crise sanitaire a remis certaines évaluations à plus tard, ce qui complique la programmation d'une série d'acteurs.

257 Il existe donc des possibilités de financement dans le cadre restreint de mes compétences relatives aux pouvoirs locaux. Un nouvel appel à projets URE devrait être lancé à l'échéance de celui qui est en cours, soit un nouveau triennat entre 2022 et 2024. Dans le cadre des moyens disponibles - le nerf de la guerre -, nous poursuivrons toutes les initiatives possibles pour financer des infrastructures de crèches communales en général, tout en laissant aux communes l'autonomie de mobiliser ces moyens pour la création de nouvelles places d'accueil de la petite enfance à Bruxelles.

Enfin, pour ce qui concerne Brulocalis, il s'agit d'une asbl indépendante qui n'est pas soumise à la tutelle régionale, et à laquelle je n'ai donc aucune instruction à donner. Brulocalis est composée de délégués des communes et s'apparente à un syndicat d'études, de représentation et de soutien des communes elles-mêmes. Ce sont d'ailleurs ces dernières qui désignent leurs représentants au sein du conseil d'administration de Brulocalis.

Il revient donc aux communes ou à Brulocalis de statuer, dans le respect de leur autonomie, sur le bien-fondé de votre proposition de mission de conseil et de création d'un guichet unique. Il ne m'appartient pas de leur donner des injonctions de quelque nature que ce soit. Il existe néanmoins des canaux indirects par lesquels les formations politiques peuvent encourager Brulocalis à assumer cette mission, pour autant que les communes décident de la financer.

259 **Mme Delphine Chabbert (PS)**.- La Région bruxelloise fait le choix depuis des années d'investir dans cette politique, qui relève pourtant du niveau communautaire. Je trouve qu'il s'agit d'un choix fort, qui doit être poursuivi. Vous avez rappelé l'investissement dans les ACS. Je salue également les appels à projets.

(Inaudible)

- L'incident est clos.

265 **QUESTION ORALE DE M. AHMED MOUHSSIN**

265 à **M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

265 **concernant "la présidence des conseils communaux de la Région bruxelloise".**

267 **M. Ahmed Mouhssin (Ecolo)**.- Jusqu'en 2012, le bourgmestre présidait par défaut le conseil communal. À la suite de

*Ik zet alle mogelijke initiatieven voort voor de financiering van gemeentelijke crèches in het algemeen, terwijl ik de gemeenten de vrijheid laat om zelf die middelen in te zetten voor de creatie van nieuwe plaatsen in de kinderopvang.*

*Brulocalis is een onafhankelijke vzw waarover ik geen zeggenschap heb. De gemeenten zijn vertegenwoordigd in de raad van bestuur van de vzw.*

*Het zijn dan ook de gemeenten en Brulocalis die zich moeten uitspreken over uw voorstel om een uniek loket te openen.*

**Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** (in het Frans).- *Het is positief dat het gewest investeert in kinderopvang, ook al valt die aangelegenheid onder de bevoegdheid van de gemeenten. Ik roep u op om dat te blijven doen.*

(Onverstaanbaar)

- Het incident is gesloten.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED MOUHSSIN**

aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

betreffende "het voorzitterschap van de gemeenteraden van het Brussels Gewest".

**De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *Tot in 2012 was de burgemeester per definitie de voorzitter van*



l'ordonnance du 23 juillet 2012, chaque conseil communal peut désormais désigner son propre président, ainsi qu'un suppléant, en dehors du bourgmestre. L'article 8bis dispose que "le conseil communal peut élire, en son sein et pour la durée de la législature, son président ainsi qu'un suppléant à celui-ci. Le président et son suppléant sont présentés par écrit par une majorité des élus de la liste sur laquelle ils se seront présentés et par une majorité des élus du conseil".

Pour rappel, le président a pour rôle de constituer le lien entre le collègue et le conseil ; il convoque le conseil et s'assure du bon déroulement des débats pendant la séance ; il inscrit à l'ordre du jour les points qui lui sont communiqués par le collègue ainsi que les questions des conseillers ; il donne la parole aux personnes présentes ou la retire, veille à l'ordre du jour et peut suspendre la réunion ; enfin, il ouvre et clôt la séance du conseil.

En 2012, l'objectif annoncé de cette nouvelle législation était de renforcer l'impartialité, objective et subjective, des débats au sein du conseil communal, en réaffirmant le rôle de chacun : d'une part, les conseillers, qui contrôlent l'action du collègue et l'interrogent à ce sujet et, d'autre part, le collègue, et en particulier le bourgmestre, qui répond aux questions, sans devoir assurer la police des débats.

Dans le cadre de la réflexion sur la nouvelle loi communale, après 8 ans d'existence, une analyse du fonctionnement des entités communales et du recours à cette pratique nous apparaît nécessaire.

<sup>269</sup> La pratique de cette nouvelle mesure a-t-elle fait l'objet d'une évaluation au sein des conseils communaux dans les dix-neuf communes de la Région ? Dans l'affirmative, quels sont les avantages de cette pratique, pour les communes qui y ont recours, au niveau de la démocratie locale ? Avez-vous reçu des plaintes à ce sujet ? Dans l'affirmative, pour quels motifs et de quelles communes émanent-elles ? Quelles réponses avez-vous apportées à ces plaintes ? Enfin, dans quelles communes le bourgmestre cumule-t-il encore sa fonction avec celle de président du conseil communal ?

<sup>271</sup> **M. Bernard Clerfayt, ministre.** - Ce n'est pas le rôle du ministre des pouvoirs locaux d'analyser en permanence le fonctionnement et l'organisation des communes et d'établir des statistiques pour répondre à des questions d'information.

Il n'échoit pas non plus à son administration d'évaluer si une possibilité prévue par la législation, comme celle de l'article 8bis mentionné, est mise en œuvre par telle ou telle commune. La décision de recourir ou non à cette pratique relève pleinement de l'autonomie communale et la Région de Bruxelles-Capitale n'émet aucun jugement à l'égard de l'exercice de cette faculté. Étant les premières concernées, c'est aux communes qu'il appartient de juger et d'apprécier la praticabilité ou l'intérêt d'une mesure. Aussi, je vous invite à faire le tour des conseils communaux et à poser vos questions, afin de juger de leur degré de satisfaction.

*de gemeenteraad. Sindsdien kan die laatste echter zelf een voorzitter aanduiden. Het is de taak van de voorzitter om ervoor te zorgen dat de vergaderingen vlot verlopen. De nieuwe regeling moest zorgen voor een grotere onpartijdigheid tijdens debatten binnen de gemeenteraad.*

*In het kader van de werkzaamheden rond de Nieuwe Gemeentewet vindt Ecolo het noodzakelijk om de toepassing ervan na acht jaar te evalueren.*

*Evalueerden de negentien Brusselse gemeenteraden de nieuwe maatregel al? Zo ja, welke voordelen biedt hij?*

*Ontving u klachten over de regeling? Zo ja, om welke redenen en van welke gemeenten? Hoe reageerde u daarop?*

*In welke gemeenten zit de burgemeester nog steeds de gemeenteraad voor?*

**De heer Bernard Clerfayt, minister (in het Frans).** - *Het is niet mijn taak om voortdurend de werking van de gemeenten in de gaten te houden of na te gaan of ze een wettelijk vastgelegde mogelijkheid toepassen. De gemeenten beslissen daar zelf over. U kunt uw vraag dan ook beter aan de negentien Brusselse gemeenteraden voorleggen.*

*Brussel Plaatselijke Besturen (BPB) ontving nooit een klacht over de regeling en heeft ze bijgevolg ook niet nader bestudeerd.*

*Momenteel treden nog twee Brusselse burgemeesters als voorzitter van de gemeenteraad op. Het gaat om de burgemeesters van Sint-Jans-Molenbeek en Schaarbeek.*

Pour répondre à votre deuxième question, Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) n'a jamais reçu de plainte à ce sujet, et ne s'est donc jamais penchée sur la question. Il n'existe par conséquent pas d'historique d'analyse en la matière.

Enfin, deux bourgmestres de communes bruxelloises exercent aujourd'hui également la fonction de président du conseil communal et ne l'ont donc pas déléguée, à savoir les bourgmestres de Molenbeek-Saint-Jean et de Schaerbeek.

273 **M. Ahmed Mouhssin (Ecolo).**- Vous avez identifié deux communes et je vous remercie pour ce travail de recherche statistique. Toutefois, l'objectif est de revoir la loi communale. Vous conviendrez que pour y parvenir, il faut analyser les situations et dresser un état des lieux, afin de déterminer comment faire évoluer les législations. Accorder cette possibilité permettrait dans un premier temps d'en jauger l'opportunité ainsi que les possibilités d'adhésion et d'amélioration du fonctionnement.

Nous allons être amenés à revoir cette législation, puisque l'autonomie communale dépend de la loi. Nous avons encore l'occasion, au travers de la loi, d'encadrer cette autonomie et de passer d'un modèle de possibilité à un modèle contraignant. Nous nous réjouissons, au sein de ce parlement, d'avoir un président indépendant, qui ne soit pas le ministre, afin de ne pas avoir à interpellier le président d'une commission. Or, ce modèle obsolète est toujours en vigueur dans nos communes.

Il est vrai que, de manière générale, il n'appartient pas à Bruxelles Pouvoirs locaux (BPL) de suivre et d'établir des statistiques. Même si je ne partage pas ce point de vue, celui-ci reste audible. J'estime toutefois que dans le cadre de la révision de la nouvelle loi communale, BPL devrait effectivement alimenter la réflexion tant du ministre que des parlementaires, au travers d'une série d'analyses.

275 Lors du conseil communal de Schaerbeek par exemple, un membre de l'opposition a souhaité s'exprimer, ce qui a créé un désaccord. Le bourgmestre a alors décidé de couper le son, comme le lui permet le programme Zoom. Zoom met en exergue le problème que pose la présidence lorsqu'elle est donnée à la personne qui doit à la fois répondre et animer le débat.

La distanciation sociale accentue encore cette problématique, à laquelle nous devrions réfléchir. Dans quelques mois, vous nous proposerez peut-être de modifier cet article 8bis en remplaçant la possibilité par l'obligation. Il vous faudra alors une série d'éléments démontrant le caractère opportun de cette modification.

Je suis dès lors moyennement satisfait de votre réponse. Le fait d'avoir identifié ces deux communes m'évitera néanmoins de devoir contacter les dix-neuf communes de la Région.

- *L'incident est clos.*

**De heer Ahmed Mouhssin (Ecolo)** (in het Frans).- *Als u de gemeentewet wilt herzien, moet u de bestaande situatie evalueren voor u aanpassingen kunt doorvoeren.*

*De wijziging van de gemeentewet biedt u de gelegenheid om van een mogelijkheid een verplichting te maken. Wanneer een burgemeester die de gemeenteraad voorziet een vraag krijgt, kan hij het betrokken gemeenteraadslid immers gemakkelijk het zwijgen opleggen. Dat model is voorbijgestreefd. Toch bestaat het nog in Brussel.*

*Het is inderdaad niet de taak van BPB om statistieken op te stellen. Ik vind echter dat het via evaluaties de beslissingen van de minister en het parlement moet onderbouwen.*

*Mocht u het Brussels Parlement over enkele maanden willen vragen om van de mogelijkheid om een onafhankelijke voorzitter van de gemeenteraad aan te stellen, een verplichting te maken, dan hebt u daar argumenten voor nodig.*

- *Het incident is gesloten.*